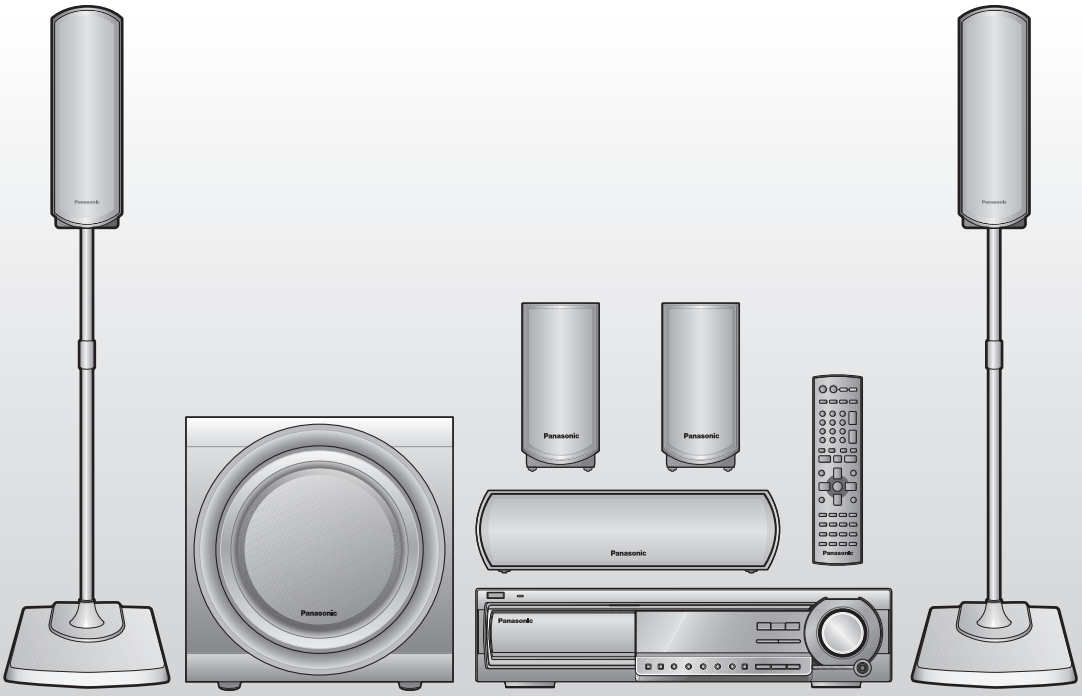
Panasonic



Manuel d'utilisation

Chaîne audio cinéma maison avec lecteur DVD

Modèle **SC-HT680**

Balayage progressif évolué page 6
Pour une image plus claire et nette.

Variété de supports compatibles page 9
DVD-RAM, DVD-Audio, DVD-Vidéo et plusieurs autres.

Effets sonores haute performance page 22
Contrôle de champ sonore, Super ambiophonie et plus encore.

Code régional
Le lecteur prend en charge les disques DVD-Vidéo identifiés par le code régional "**1**" ou par la mention "**ALL**".
Exemple:

DVD AUDIO / VIDEO
COMPACT disc DIGITAL VIDEO
RAM COMPATIBLE PLAYER

ENERGY STAR

À titre de participant au programme ENERGY STAR®, Panasonic a déterminé que cet appareil respecte les directives ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Pour toute demande de renseignements, appeler au
1-800-561-5505

Avant de raccorder, régler ou utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'utilisation. Conserver ce manuel.

PC

RQT7970-1C

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.

Les instructions du présent manuel font référence à la télécommande. Toutefois, les fonctions peuvent être activées au moyen des touches de l'appareil identiques à celles de la télécommande.

Chaîne	SC-HT680
Unité principale	SA-HT680
Enceintes avant	SB-FS680
Enceinte centrale	SB-PC680
Enceintes ambiophoniques	SB-FS681
Enceinte d'extrêmes-graves	SB-W680

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS. NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.

ATTENTION!

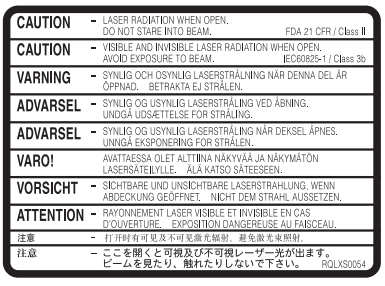
NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÛ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

S'assurer que la prise secteur est située près de l'appareil dans un endroit facile d'accès. La fiche du cordon d'alimentation doit également être facile d'accès.

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR
ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS.
TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.


CAUTION – LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
CAUTION – VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 3b
VARNING – SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL – SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
ADVARSEL – SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VARO! AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VORSICHT – SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ATTENTION – RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
注意 – 打开时有可见及不可见激光辐射，避免激光束照射。
注意 – ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないで下さい。 RQLXS0054

(Intérieur de l'appareil)

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

1) Lire attentivement ces instructions.
2) Conserver ces instructions.
3) Lire toutes les mises en garde.
4) Suivre toutes les instructions.
5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.
7) Ne pas bloquer les évents d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
12) N'utiliser l'appareil qu'avec un chariot, meuble, trépied, support ou table recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, le déplacer avec le plus grand soin afin d'éviter tout dommage.

13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.

Table des matières

Mise en route

IMPORTANTES MISES EN GARDE 3

Installation facile
ÉTAPE 1 Assemblage des enceintes avant 4
ÉTAPE 2 Installation 5
ÉTAPE 3 Raccordements d'enceinte 6
ÉTAPE 4 Raccordements vidéo. 6
ÉTAPE 5 Antennes et cordon d'alimentation. 7
Raccordement d'antennes en option
ÉTAPE 6 Télécommande 7
ÉTAPE 7 CONFIGURATION RAPIDE. 8

Guide de référence des commandes 8
Disques compatibles 9
Précautions à prendre avec l'appareil et les disques 9

Fonctionnement du lecteur

Lecture de base 10
Avec l'unité principale/Avec la télécommande

Fonctions pratiques 12-15
Information sur les disques/
Affichage de l'état de la lecture en cours (QUICK OSD)/
Aperçu de disque évolué/Lecture enchaînée de CD (Mode CD)/
Reprise rapide/Saut d'une minute (CM SKIP)/
Réglage du zoom/Modification de la vitesse de lecture/
Sélection d'angle et rotation/avance d'image fixe/
Réglage de la bande son/Modification des sous-titres/
Répétition/Lecture programmée/Lecture aléatoire
Menus de navigation 16
Lecture de disques de données/
Lecture à partir de la plage sélectionnée sur le CD/
Lecture de disques HighMAT™/Lecture de disques RAM
Utilisation des menus à l'écran 18
Menu principal/Autres réglages
Modification des réglages sur l'appareil 20
Modification du temps de retard (Haut-parleurs)

Autres fonctions

Contrôle du champ sonore et paramétrage du rendu sonore 22
Contrôle du champ sonore/
Super Surround (Super ambiophonie)/
Focalisation centrale/Dolby Pro Logic II/
Mixage-réduction/Niveau des extrêmes-graves/
Réglage du niveau de sortie sur les enceintes
Autres fonctions pratiques 23
Minuterie-sommeil/Mise en sourdine/
Utilisation d'un casque d'écoute
Radio 24
Présyntonisation automatique/Syntonisation manuelle/
Sélection des adresses mémoire
Utilisation d'autres appareils. 25
Utilisation de la télécommande avec un téléviseur ou un magnétoscope

Références

Autres raccordements des enceintes. 26
Spécifications 27
Guide de dépannage. 28
Service après-vente/Entretien/Glossaire 30
Accessoires. . . . . Endos

Installation facile

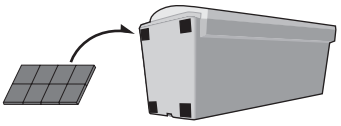
ÉTAPE 1 Assemblage des enceintes avant

Les supports fournis ont été conçus exclusivement pour le raccordement aux enceintes avant SB-FS680 de Panasonic. N'utiliser que selon les directives de ce guide de configuration.

Préparatifs
- Afin de prévenir des rayures ou tout autre dommage, déposer un chiffon doux sur la surface où se fera l'assemblage.
- Utiliser un tournevis cruciforme (Phillips) pour l'assemblage.
- Vérifier que tous les composants indiqués sont présents avant de commencer l'assemblage, la configuration et le raccordement.
- Les enceintes et les tuyaux gauche et droit sont identiques.

2 Enceintes avant	4 Tuyaux de support		2 Bases	4 Vis avec rondelle	4 Vis pour fixation	4 Petites vis	2 Fixations	Feuille de coussinets en caoutchouc
	●2×Tuyau A (avec câble)	●2×Tuyau B						

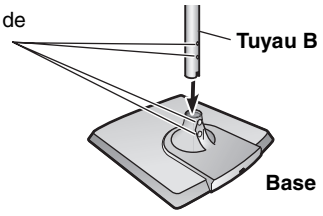
Les enceintes avant peuvent être utilisées sans les supports. Dans un tel cas, fixer les pieds en caoutchouc à la base des enceintes afin d'empêcher que la vibration ne les déplacent ou les fassent tomber. Utiliser de 3 à 4 pieds par enceinte.



1 Fixation des tuyaux aux bases

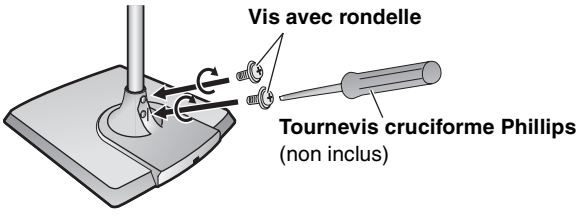
❶ Insérer le tuyau B.

Aligner ces ouvertures lors de l'insertion du tuyau.



❷ Fixer le tuyau B à la base.

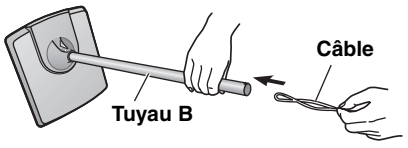
S'assurer de bien visser les vis.



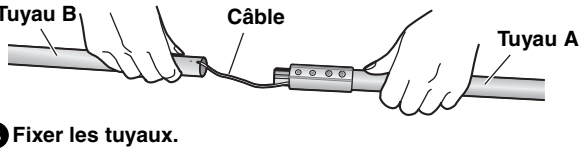
2 Assemblage des tuyaux

❶ Enfiler le câble d'enceinte du tuyau A au tuyau B et dans la base.

Pour enfiler le câble plus rapidement, le plier délicatement en deux et le faire passer à travers le tuyau puis tirer le reste du câble à travers la base.

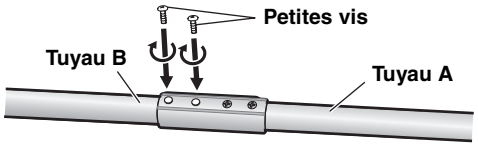


❷ Joindre le tuyau A au tuyau B.



❸ Fixer les tuyaux.

S'assurer de bien visser les vis.

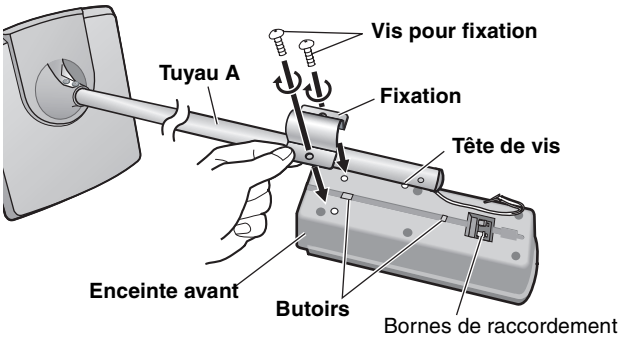


3 Fixation des tuyaux aux enceintes

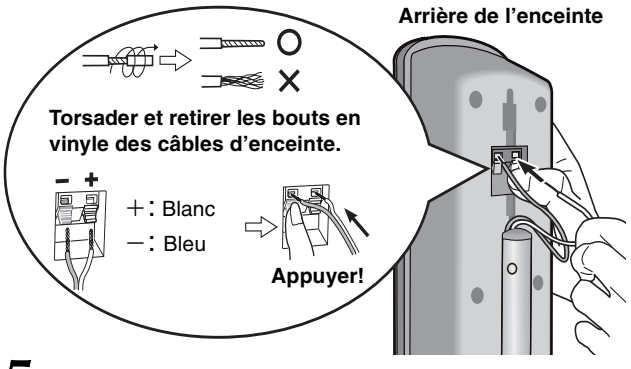
Insérer la tête de la vis entre les deux butoirs de la fente d'enceinte.

Afin de bien fixer le tuyau à la verticale, serrer les vis gauche et droite l'une après l'autre jusqu'à ce qu'elles soit bien serrées.

Afin de prévenir tout risque de court-circuit, ne pas recouvrir les bornes des enceintes avec le tuyau.

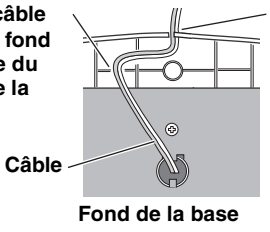


4 Raccordement des câbles d'enceinte



5 Fixation des câbles d'enceinte aux bases

❶ Appuyer le câble d'enceinte à fond dans la fente du couvercle de la base.



❷ Presser le câble d'enceinte contre la base tout en l'enfilant entre les fiches.

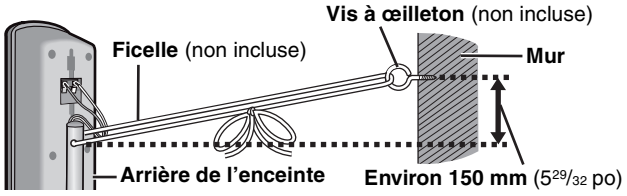
■ Pour empêcher les enceintes de tomber

Préparatifs

Fixer des vis à œilleton (non incluses) pour permettre d'accrocher les enceintes à un mur (➜ diagramme ci-contre).

- Il sera nécessaire d'insérer dans le mur et les colonnes murales des vis appropriées auxquelles les vis à œilletons seront accrochées.
- Lorsque la surface à laquelle les enceintes seront attachées est insuffisamment solide ou faite de béton, confier l'installation à un entrepreneur qualifié. Une installation impropre pourrait endommager le mur ou les enceintes.

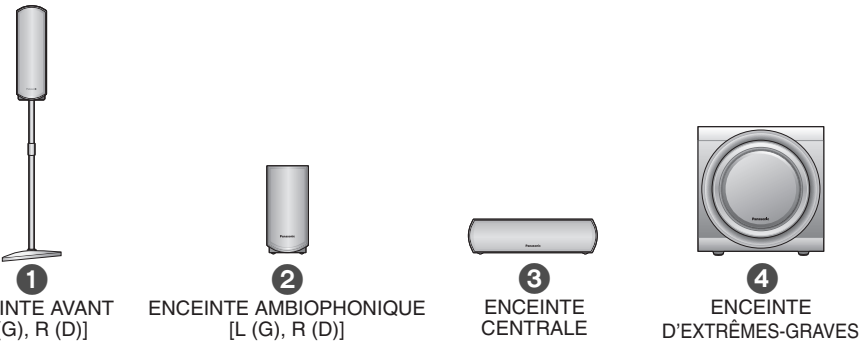
Afin de prévenir la chute de l'enceinte, l'attacher au mur au moyen d'une ficelle (vendue séparément) de la manière illustrée et le nouer solidement.



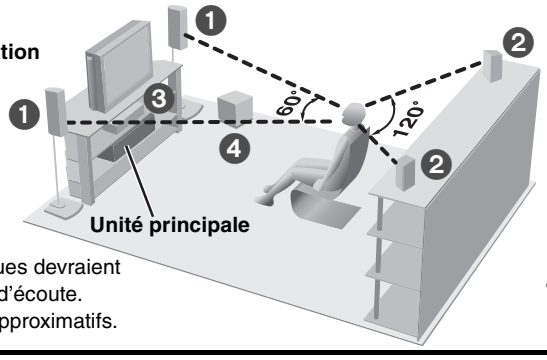
ÉTAPE 2 Installation

L'emplacement des enceintes peut affecter le rendu sonore et les basses fréquences. Prendre note des points suivants:

- Placer les enceintes sur une surface plane et sûre.
- Le fait de placer des enceintes trop proches de murs, planchers ou coins peut causer des graves trop prononcés. Couvrir les murs et les fenêtres avec des rideaux épais.
- Les enceintes gauche et droite de chaque paire d'enceintes (avant et ambiophoniques) son identiques.



Exemple de configuration



- Les enceintes avant, centre et ambiophoniques devraient être placées à égale distance de la position d'écoute. Les angles montrés ci-dessous ne sont qu'approximatifs.

- **Autres raccordements des enceintes (➜ page 26).**

- **N'utiliser que les enceintes fournies.**
  L'utilisation d'autres enceintes pourrait non seulement affecter la qualité du son mais pourrait également endommager l'appareil.
- Installer les enceintes à la verticale sur une surface plane pour les empêcher de tomber. Prendre les mesures appropriées pour empêcher les enceintes de tomber si elles ne sont pas installées sur une surface plane.

Unité principale

Nota

Installer les enceintes à au moins 10 mm (13/32 po) de la chaîne pour assurer une ventilation adéquate.

Enceinte centrale

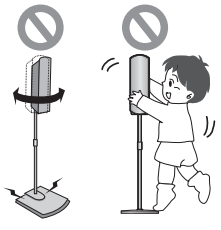
- La vibration provoquée par l'enceinte de canal centre peut affecter l'image si elle est placée directement sur le téléviseur. Placer l'enceinte dans une baie ou sur une étagère.
- Afin d'empêcher les enceintes de tomber, ne pas les placer directement sur le téléviseur.

Enceinte d'extrêmes-graves

Placer à la droite ou gauche du téléviseur, sur le plancher ou sur une étagère solide afin d'éviter toute vibration. Laisser un espace d'au moins 10 cm (4 po) à l'arrière de l'enceinte pour l'aération.

Avis

Ne pas se mettre debout sur la base ni secouer l'enceinte.
Surveiller les enfants à proximité.



Remarques sur l'utilisation des enceintes

- Il est possible d'endommager les haut-parleurs et de réduire leur autonomie si l'écoute est faite à un niveau sonore élevé pendant des périodes prolongées.
- Pour éviter les dommages, réduire le volume dans les cas suivants:
  – En présence de distortion.
  – Si les haut-parleurs émettent un ronronnement causé par un tourne-disque, des interférences produites par des émissions FM, des signaux continus en provenance d'un oscillateur, disque test ou équipement électronique.
  – Lors du réglage de la qualité sonore.
  – Lors de la mise en ou hors fonction de l'appareil.

En cas de rendu chromatique irrégulier sur le téléviseur

Les enceintes fournies ont été conçues pour être placées à proximité d'un téléviseur, toutefois, il peut arriver que l'image soit affectée sur certains téléviseurs et après avoir fait certains réglages.

Dans un tel cas, couper le contact sur le téléviseur pendant environ 30 minutes.

La fonction de démagnétisation du téléviseur devrait régler le problème. Si le problème devait persister, éloigner les enceintes du téléviseur.

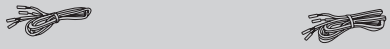
Avis

- **Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de dommage à l'amplificateur et aux enceintes, n'utiliser l'appareil principal et les enceintes que selon les directives de configuration indiquées. Contacter un technicien qualifié en cas de dommages ou si un changement soudain dans la performance de l'appareil est noté.**
- **Ne pas tenter de fixer ces enceintes au mur par une méthode autre que celles détaillées dans ce manuel.**

ÉTAPE 3 Raccordements d'enceinte

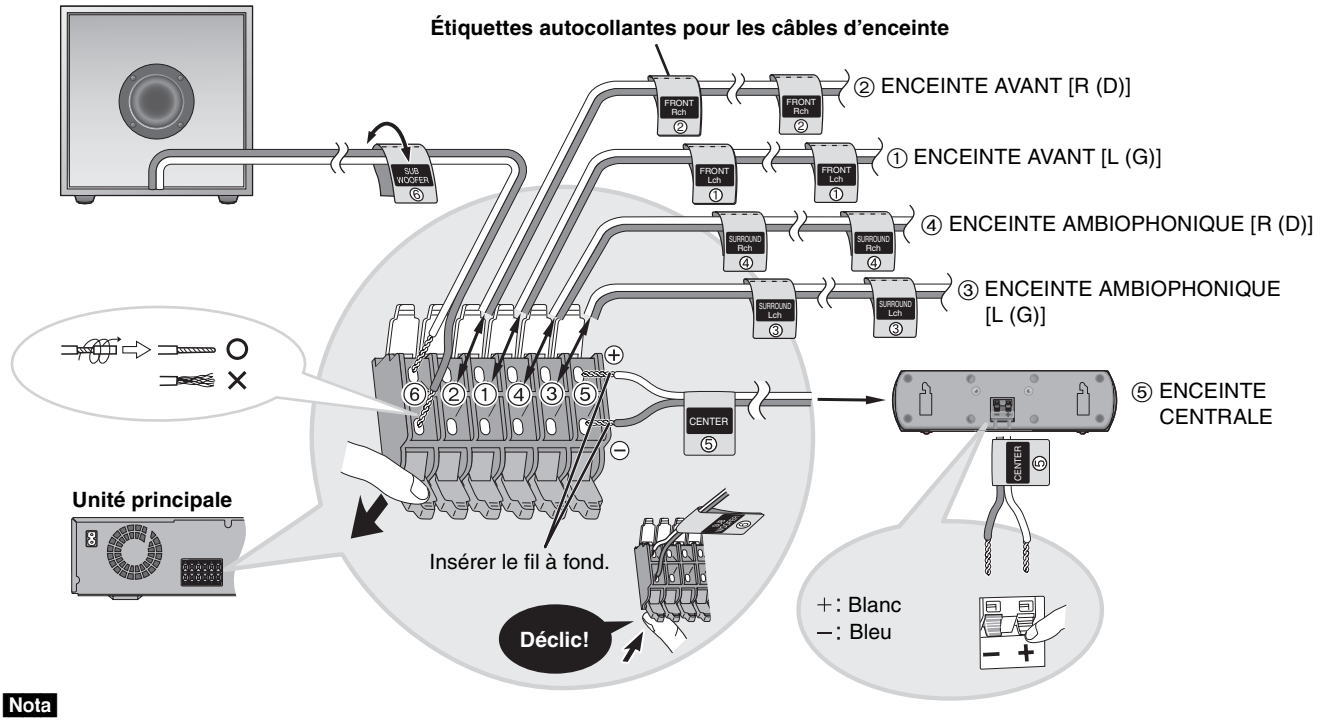
- Utiliser les étiquettes pour câbles d'enceinte afin de faciliter les raccordements.

3 Câbles d'enceintes
- 1× câble court: pour l'enceinte centrale
- 2× câbles longs: pour les enceintes ambiophoniques



2 Feuilles d'étiquettes autocollantes pour les câbles d'enceinte

⑥ ENCEINTE D'EXTRÊMES-GRAVES

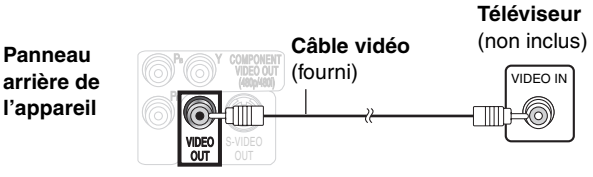


Nota
- Ne jamais court-circuiter des fils de haut-parleur positifs (+) et négatifs (–).
- S'assurer de ne raccorder que les fils positifs (blanc) aux bornes positives (+) et les fils négatifs (bleu) aux bornes négatives (–). Un raccordement inapproprié peut endommager les enceintes.

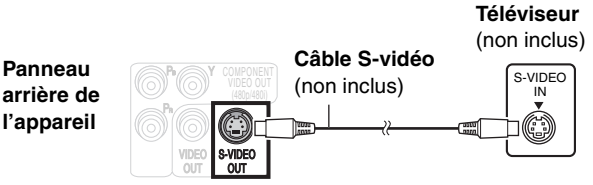
ÉTAPE 4 Raccordements vidéo

- **Ne faire aucuns des raccordements via un magnétoscope.** En effet, du fait du système antipiratage, l'image pourrait ne pas être reproduite correctement.
- Couper le contact sur le téléviseur et débrancher son cordon d'alimentation et consulter le manuel d'utilisation du téléviseur.

■ Téléviseur avec prise VIDEO IN



■ Téléviseur avec prise S-VIDEO IN

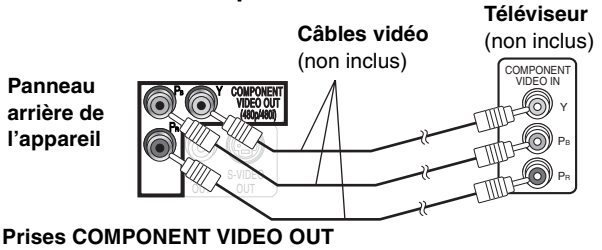


Prise de sortie S-VIDEO OUT

La prise de sortie S-VIDEO OUT assure une image plus brillante que celle offerte par la sortie vidéo (VIDEO OUT). Elle sépare les signaux de la chrominance (C) de ceux de la luminance (Y). (La qualité de l'image varie selon le type de téléviseur utilisé.)

Câble vidéo

■ Téléviseur avec prises COMPONENT VIDEO IN



Prises COMPONENT VIDEO OUT

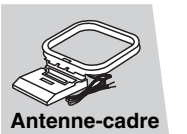
Ces prises peuvent être utilisées pour la sortie entrelacée ou progressive et procurent une plus grande pureté d'image que la prise de sortie S-vidéo (S-VIDEO OUT). La prise de sortie de signal vidéo composant achemine séparément les signaux de différence chromatique (P_B/P_R) et le signal de luminance (Y) de manière à assurer un rendu chromatique d'une grande fidélité.
- La désignation des prises varie selon le téléviseur ou le moniteur (par ex.: Y/P_B/P_R, Y/B-Y/R-Y, Y/C_B/C_R). Faire les raccordements en respectant le code de couleurs.
- Après avoir fait les raccordements, sélectionner "Plus foncé" dans "Commande de niveau du noir" sous l'onglet "Vidéo" (➜ page 21).

Visionnement avec un signal vidéo à balayage progressif

- Effectuer les raccordements aux prises d'entrée de vidéo composant d'un téléviseur compatible avec balayage 480p. (L'image ne sera pas affichée correctement si un téléviseur non compatible est raccordé.)
- Tous les téléviseurs de la marque Panasonic qui possèdent des connecteurs d'entrée 480p sont compatibles. Pour les téléviseurs des autres marques, consulter le fabricant.

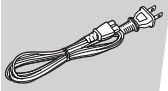
ÉTAPE 5 Antennes et cordon d'alimentation

●**Brancher le cordon d'alimentation après avoir terminé tous les autres raccordements.**



Antenne-cadre AM

Antenne FM intérieure



Cordon d'alimentation

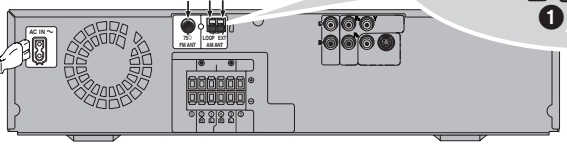
Antenne-cadre AM
Placer l'antenne à la verticale sur son support.
Placer l'antenne à l'endroit offrant la meilleure réception.
Éloigner le câble d'antenne de tous les autres fils et câbles.

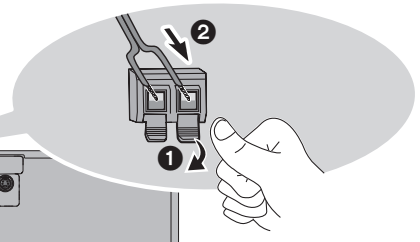
Antenne FM intérieure
Placer l'autre extrémité de l'antenne à l'endroit offrant la meilleure réception.

Bande adhésive

Cordon d'alimentation

Vers une prise de courant secteur (120 V c.a., 60 Hz)





Economie d'énergie

Cet appareil consomme une petite quantité d'énergie même lorsqu'il est hors marche (environ 0,5 W). Pour économiser l'énergie lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher le cordon d'alimentation.

Il sera par la suite nécessaire de refaire la mémorisation de certains paramètres lorsque l'appareil sera branché à nouveau.

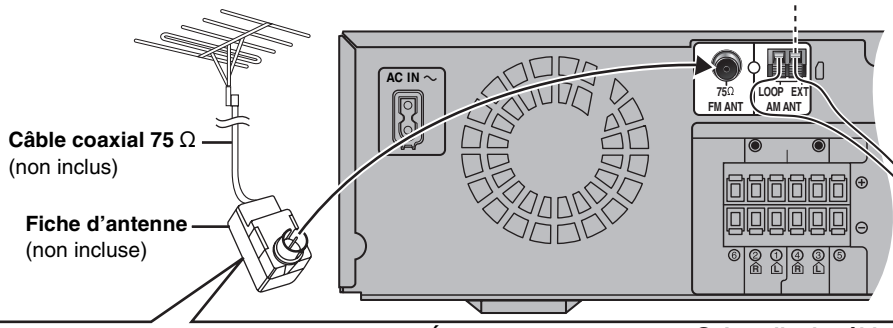
Raccordement d'antennes en option

Installer des antennes extérieures dans le cas où la réception serait de piètre qualité.
- Débrancher l'antenne si l'appareil est hors fonction.
- Ne pas utiliser l'antenne extérieure pendant un orage.

Antenne FM extérieure (Avec une antenne de télévision)

- Débrancher l'antenne FM intérieure.
- Confier l'installation de l'antenne à un technicien qualifié.

Modifier comme suit le câble coaxial 75 Ω d'antenne extérieure.



Câble coaxial 75 Ω (non inclus)

Fiche d'antenne (non incluse)

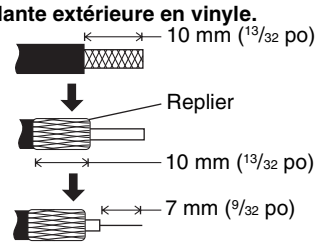
Antenne AM extérieure (Avec un fil recouvert de vinyle)

Faire cheminer un fil de vinyle à l'horizontale le long d'une fenêtre ou d'un autre emplacement approprié.

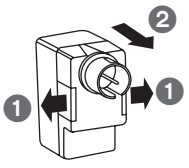
5–12 m
(16 – 39 pi)

Ne pas débrancher l'antenne-cadre AM.

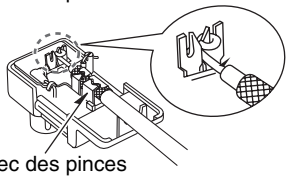
① **Retirer une partie de la gaine isolante extérieure en vinyle.**



② **Écarter soigneusement les languettes pour retirer le couvercle.**



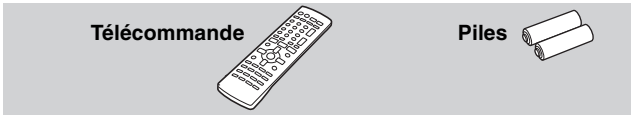
③ **Installer le câble coaxial.**
Serrer le conducteur de câble et l'enrouler de sorte qu'il n'entre pas en contact avec toute autre pièce.



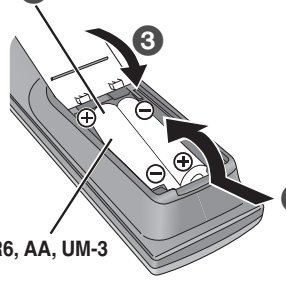
Serrer avec des pinces

④ **Fixer le couvercle.**

ÉTAPE 6 Télécommande



2 S'assurer de respecter la polarité (+, −).



R6/LR6, AA, UM-3

● Ne pas utiliser de piles rechargeables.

Ne pas:
- utiliser ensemble des piles neuves et usées.
- utiliser ensemble des piles de types différents.
- exposer les piles à la chaleur ou à la flamme.
- démonter ou court-circuiter les piles.
- tenter de recharger des piles alcalines ou au manganèse.
- utiliser des piles dont la gaine a été enlevée ou est endommagée.

Un traitement inapproprié des piles peut entraîner une fuite de l'électrolyte susceptible d'endommager les objets avec lesquels elle entrerait en contact et de provoquer un incendie.

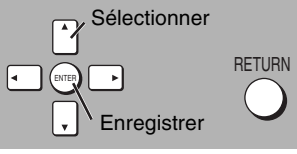
Retirer les piles de la télécommande si celle-ci ne doit pas être utilisée pendant une longue période. Ranger les piles dans un endroit sombre et frais.

■ Fonctionnement

Orienter vers l'afficheur (➜ page 8), en prenant soin d'éviter les obstacles, une distance maximum de 7 m (23 pi) directement devant l'appareil.

ÉTAPE 7 CONFIGURATION RAPIDE

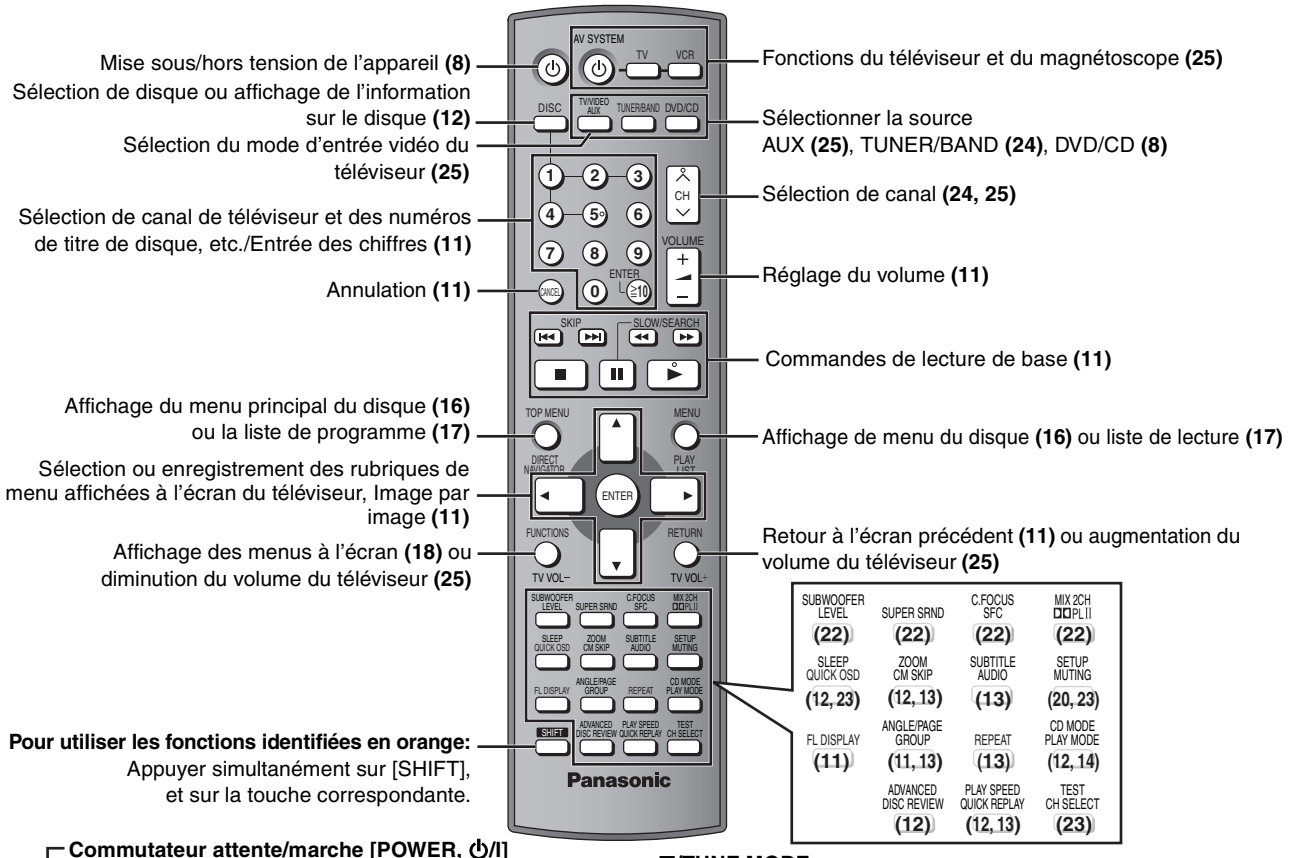
L'écran de configuration rapide permet d'effectuer les réglages suivants.
Mettre le téléviseur en marche. Mettre le mode d'entrée vidéo sur le téléviseur selon le type de connexion effectué.

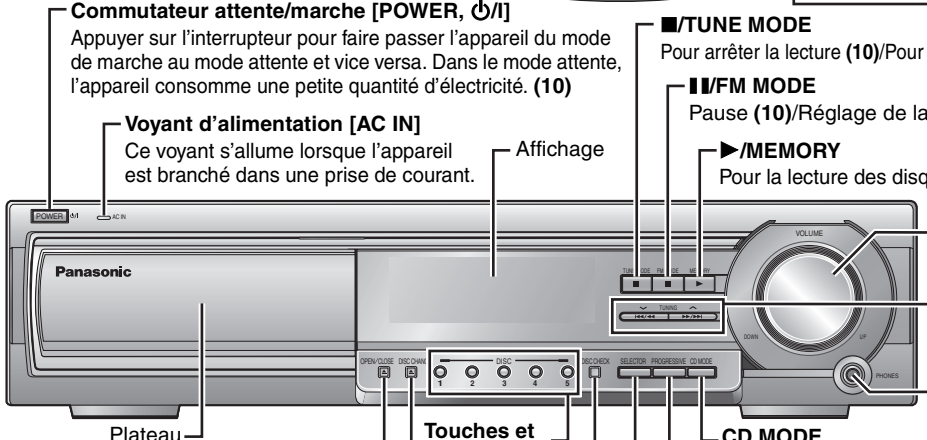
1	2	3	4	5	6
					
Établir le contact.	**Sélectionner le lecteur "DVD/CD".**	**Afficher le menu de configuration rapide.**	**Suivre les instructions affichées et effectuer les paramétrages requis.**	**Appuyer pour mettre fin à la CONFIGURATION RAPIDE.**	**Appuyer pour quitter.**

Pour modifier ultérieurement les paramétrages
Sélectionner "CONFIGURATION RAPIDE" sous l'onglet "Autres" (➜ page 21).

Guide de référence des commandes

Voir les pages de référence indiquées entre parenthèses.


Mise sous/hors tension de l'appareil (8)
Sélection de disque ou affichage de l'information sur le disque (12)
Sélection du mode d'entrée vidéo du téléviseur (25)
Sélection de canal de téléviseur et des numéros de titre de disque, etc./Entrée des chiffres (11)
Annulation (11)
Affichage du menu principal du disque (16) ou la liste de programme (17)
Sélection ou enregistrement des rubriques de menu affichées à l'écran du téléviseur, Image par image (11)
Affichage des menus à l'écran (18) ou diminution du volume du téléviseur (25)
Pour utiliser les fonctions identifiées en orange:
Appuyer simultanément sur [SHIFT], et sur la touche correspondante.
Fonctions du téléviseur et du magnétoscope (25)
Sélectionner la source AUX (25), TUNER/BAND (24), DVD/CD (8)
Sélection de canal (24, 25)
Réglage du volume (11)
Commandes de lecture de base (11)
Affichage de menu du disque (16) ou liste de lecture (17)
Retour à l'écran précédent (11) ou augmentation du volume du téléviseur (25)
AV SYSTEM
TV
VCR
DISC
TV/VIDEO AUX
TUNER/BAND
DVD/CD
CH
VOLUME
SKIP
SLOW/SEARCH
TOP MENU
MENU
DIRECT NAVIGATOR
PLAY LIST
ENTER
FUNCTIONS
RETURN
TV VOL–
TV VOL+
SHIFT
Panasonic
SUBWOOFER LEVEL (22)
SUPER SRND (22)
C.FOCUS SFC (22)
MIX 2CH PLII (22)
SLEEP QUICK OSD (12, 23)
ZOOM CM SKIP (12, 13)
SUBTITLE AUDIO (13)
SETUP MUTING (20, 23)
FL DISPLAY (11)
ANGLE/PAGE GROUP (11, 13)
REPEAT (13)
CD MODE PLAY MODE (12, 14)
ADVANCED DISC REVIEW (12)
PLAY SPEED QUICK REPLAY (12, 13)
TEST CH SELECT (23)


Commutateur attente/marche [POWER, ⏻/I]
Appuyer sur l'interrupteur pour faire passer l'appareil du mode de marche au mode attente et vice versa. Dans le mode attente, l'appareil consomme une petite quantité d'électricité. (10)
Voyant d'alimentation [AC IN]
Ce voyant s'allume lorsque l'appareil est branché dans une prise de courant.
Affichage
■/TUNE MODE
Pour arrêter la lecture (10)/Pour sélectionner le mode de syntonisation (24)
❚❚/FM MODE
Pause (10)/Réglage de la fréquence FM (24)
►/MEMORY
Pour la lecture des disque (10)/Mémorisation des stations (24)
VOLUME
Pour régler le volume (10)
I◄◄/◄◄, ►►/►►I/∨ TUNING ∧
Pour le ralenti ou la recherche durant la lecture (10)/Pour sélectionner les stations radio (24)
PHONES
Pour raccorder un casque d'écoute (23)
Plateau
▲OPEN/CLOSE
Pour ouvrir/fermer le tiroir (10)
▲DISC CHANGE
Changer/insérer un disque (10)
Touches et indicateurs de disques
Pour sélectionner le plateau (10)
DISC CHECK
Vérifier les plateaux de disque (10)
CD MODE
Pour la lecture en séquence des disques (12)
PROGRESSIVE
Pour la vidéo progressive (10)
SELECTOR
Sélectionner la source: DVD/CD→FM→AM→AUX→Retour à DVD/CD (24)
Panasonic

Disques compatibles

Disque	Logo	Identification dans le présent manuel	Remarques
DVD-RAM	DVD RAM RAM4.7	RAM	Enregistrement sur des appareils utilisant la version 1.1 du Video Recording Format (norme d'enregistrement vidéo unifiée) tels des enregistreurs DVD-Vidéo, des caméscopes DVD, des ordinateurs personnels, etc.
		JPEG	Enregistrement effectué selon la norme DCF (Design rule for Camera File system) avec la version standard 1.0. ● Pour la lecture de fichiers JPEG, sélectionner "Lecture disque données" dans Menu Autres (➜ page 19).
DVD-Audio	DVD AUDIO	DVD-A	—
		DVD-V	Certains disques DVD-Audio peuvent contenir des images DVD-Vidéo. Pour lire un contenu DVD-Vidéo, sélectionner "Lecture DVD vidéo" dans Menu Autres (➜ page 19).
DVD-Vidéo	DVD VIDEO DVD VIDEO	DVD-V	—
DVD-R (DVD-Vidéo)/ DVD-RW (DVD-Vidéo)	DVD R R4.7 DVD RW		Disques enregistrés et finalisés※ sur enregistreur ou caméra vidéo DVD.
+R (Vidéo)/ +RW (Vidéo)	—		Disques enregistrés et finalisés※ sur enregistreur ou caméra vidéo DVD.
CD-Vidéo	COMPACT disc DIGITAL VIDEO	VCD	—
SVCD	COMPACT disc SUPER VIDEO		Conforme à la norme IEC62107
CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT	CD	Cet appareil est compatible avec le codage HDCD, mais ne peut pas prendre en charge la fonction d'extension des crêtes (une fonction qui élargit la plage dynamique des signaux de niveau élevé). Les CD avec codage HDCD offrent un meilleur rendu sonore parce que le codage comporte 20 bits comparativement à 16 bits sur les CD ordinaires. ● Lors de la lecture d'un CD au format HDCD, l'indication "HDCD" s'éclaire sur l'appareil.
CD-R CD-RW	—	WMA MP3 JPEG CD VCD	● Cet appareil peut prendre en charge les disques CD-R/RW (disque audio) enregistrés aux formats identifiés ci-contre. Fermer les sessions ou finaliser※ après la fin de l'enregistrement. ● **Disques HighMAT** Fichiers WMA, MP3 et JPEG seulement. Pour une lecture sans recourir à la fonction HighMAT, sélectionner "Lecture disque données" dans Menu Autres (➜ page 19). ● WMA Cet appareil n'est pas compatible avec le débit binaire multiple. (Un fichier avec contenu encodé à des différents débits binaires.)

※La finalisation est un processus qui permet la lecture de ces disques sur un appareil compatible.

● Dans certaines situations, selon le type de disque ou les conditions d'enregistrement, il pourrait ne pas être possible de lire les disques indiqués plus haut.

■ Disques non compatibles

DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Disque Vidéo "DivX" et CD Photo, DVD-RAM ne pouvant être retirés de leur cartouche, DVD-RAM de 2,6 Go et de 5,2 Go, et les disques "VCD Chaoji" disponibles sur le marché dont les CVD, DVCD et SVCD non conformes à la norme IEC62107.

À propos de l'utilisation d'un disque hybride "DualDisc"
La piste son d'un disque hybride n'est pas conforme aux spécifications techniques du format CD-DA (Compact Disc Digital Audio). Par conséquent, sa lecture pourrait être impossible.

■ Format audio des DVD

Cet appareil reconnaît et décode automatiquement les DVD portant ces symboles.

DOLBY DIGITAL

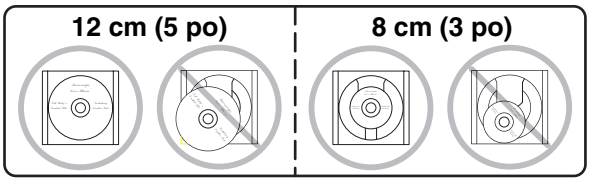
DIGITAL dts SURROUND

Précautions à prendre avec l'appareil et les disques

■ Pour prévenir tout dommage

● Ne pas toucher le plateau lorsque celui-ci est en mouvement;
● Ne pas fermer le tiroir à la main.

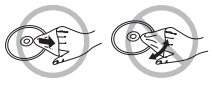
■ Insertion correcte d'un disque



● Insérer le disque correctement en respectant la position indiquée dans les diagrammes ci-dessus.
● N'insérer qu'un disque par plateau.
● Insérer le disque avec l'étiquette dirigée vers le haut.

■ Entretien des disques

Nettoyer le disque avec un linge humide, puis essuyer.



■ Manipulation des disques

● Ne pas apposer d'étiquette ni de collant sur les disques. (Cela peut voiler le disque et le rendre inutilisable.)
● Ne pas écrire sur le côté de l'étiquette avec un crayon à bille ou tout autre instrument d'écriture.
● Ne pas utiliser les nettoyeurs en vaporisateur, le benzène, le diluant pour peinture, les liquides de prévention d'électricité statique ou tout autre solvant.
● Ne pas utiliser les protecteurs ni les couvercles anti-éraflures.
● Ne pas utiliser les disques suivants:
– disques avec ruban adhésif exposé d'étiquettes enlevées (disques loués, etc.).
– disques gravement voilés ou fendillés.
– disques de forme irrégulière, en forme de coeur, par exemple.

1 Mise en marche.

POWER ⏻/I

2 Sélectionner “DVD/CD”.

SELECTOR

4 Amorcer la lecture.

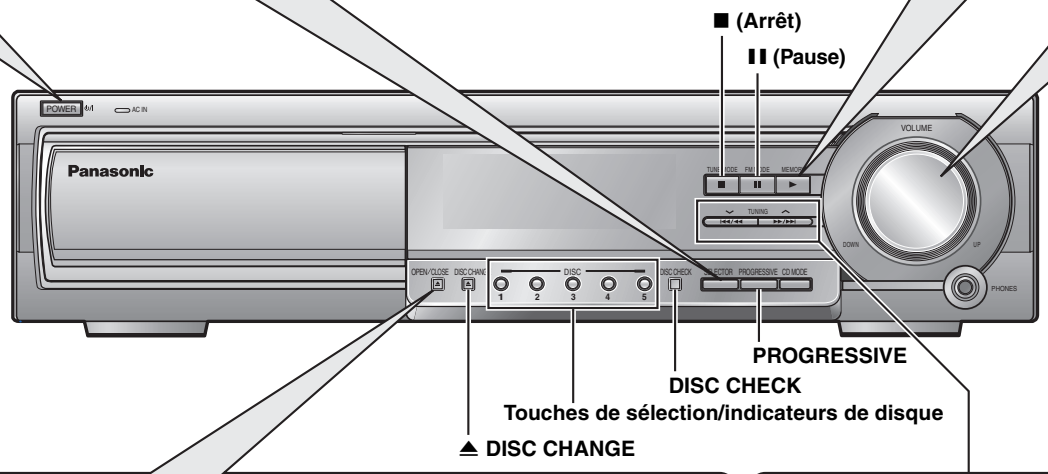
►

- Le plateau se ferme automatiquement et la lecture s’amorce.
- Les indicateurs de disque indiquent lequel des plateaux est dans la position de lecture.

En fin de lecture:
Si la lecture du disque suivant ne s’amorce pas, le sélectionner au moyen des touches de sélection de disque.
- Il est également possible de sélectionner le disque au moyen de la télécommande (➜ page 12, Information sur les disques).

5 Régler le volume.

VOLUME
DOWN UP



3 Ouvrir le tiroir, puis placer le(s) disque(s) sur le(s) plateau(x).

OPEN/CLOSE ▲

- Avec les disques à double face, introduire le disque avec l’étiquette de la face à lire vers le haut.
- **RAM** Avant d’utiliser le disque, le retirer de la cartouche.

Pour charger des disques dans les autres plateaux:
Appuyer sur une touche de sélection de disque, puis sur [▲ OPEN/CLOSE].
- Il est possible de charger jusqu’à 5 disques (un disque par plateau).

Ne pas pousser ni tirer le plateau avec la main.

Appuyer pour effectuer un saut. Maintenir la pression pour effectuer

- **une recherche (pendant la lecture)**
- **une lecture au ralenti (pendant la pause) (Images animées)**
  - Appuyer sur [▶] (lecture) pour amorcer la lecture normale.

I◀◀/◀◀ ▶▶/▶▶I

Avec l’unité principale

Vidéo progressive

PROGRESSIVE

PRG

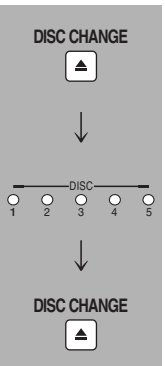
Vérification des plateaux de disque

DISC CHECK

Les plateaux de disque s’ouvrent un à la fois pour qu’il soit possible de vérifier les disques dans chaque plateau.
- Si le lecteur est arrêté, tous les plateaux s’ouvrent.
- Le plateau du disque en cours de lecture ne s’ouvrira pas.

Ne pas retirer ni insérer un disque pendant la vérification de disque.
- Appuyer de nouveau sur [DISC CHECK] pour fermer tous les plateaux.

Changement des autres disques sans interrompre la lecture en cours



Le plateau demeure fermé jusqu’à pression sur une touche de sélection de disque.

↓

Appuyer sur une touche de sélection de disque pour ouvrir le plateau correspondant.
- Si un disque en cours de lecture est sélectionné, la lecture s’arrête.

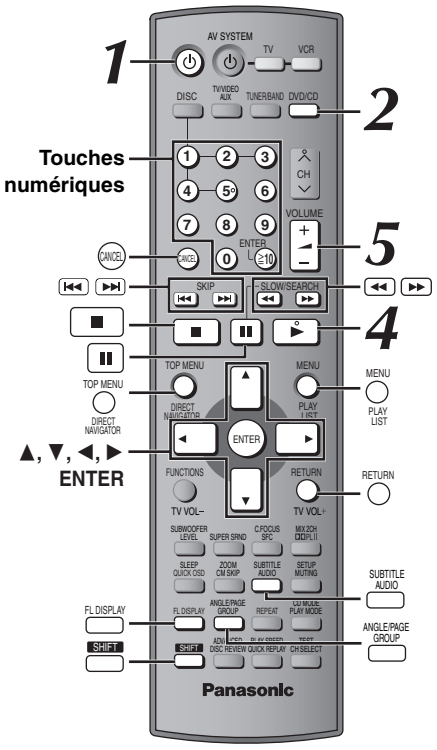
Remplacer le disque.

↓

Fermer le plateau.
- Répéter les étapes pour remplacer les autres disques.

Nota
- La rotation du disque continue pendant l’affichage du menu. Afin de protéger le système d’entraînement et l’écran du téléviseur, appuyer sur [■] pour immobiliser le disque.
- Le nombre total de titres peut ne pas s’afficher correctement avec les disques +R/+RW.

Avec la télécommande



Arrêt ■

La position est mémorisée lorsque “RESUME” s’affiche.
- Appuyer sur [►] (lecture) pour poursuivre la lecture.
- Appuyer de nouveau sur [■] pour annuler la position.

Pause ❚❚

- Appuyer sur [►] (lecture) pour relancer la lecture.

Saut SKIP ⏮ ⏭

- WMA MP3 JPEG
  [▲, ▼]: **Saut de groupe pendant la lecture**
  [◄, ►]: **Saut de contenu pendant la lecture**

Recherche (pendant la lecture)
Ralenti (pendant la pause)
SLOW/SEARCH ◀◀ ▶▶

- Jusqu’à 5 paliers.
- Appuyer sur [►] (lecture) pour amorcer la lecture normale.
- VCD Ralenti: en sens avant seulement.

Image par image (pendant la pause)

DVD-A (Images animées)
RAM DVD-V VCD
- VCD En sens avant seulement.

Sélection d’une rubrique à l’écran
Sélectionner
Enregistrer

Saisie d’un numéro
1 2 3 4 5 6 7 8 9 ENTER 0 ≧10
ENTER
CANCEL

RAM DVD-A DVD-V VCD CD
ex.: Pour sélectionner 12:
[≧10] ➜ [1] ➜ [2]

VCD avec pilotage de la lecture
Appuyer sur [■] pour annuler le mode de pilotage de la lecture, puis appuyer sur les touches numériques.

WMA MP3 JPEG
ex.: Pour sélectionner 123:
[1] ➜ [2] ➜ [3] ➜ [ENTER]
- Appuyer sur [CANCEL] pour annuler le(s) numéro(s) entré(s).

Menu du disque

TOP MENU / DIRECT NAVIGATOR
DVD-A DVD-V
Affiche le menu principal du disque
RAM
Affiche les programmes (➜ page 17)

MENU / PLAY LIST
DVD-V
Affiche le menu du disque
RAM
Affiche la liste de lecture (➜ page 17)

RETURN
VCD avec pilotage de la lecture
Affiche le menu du disque

Retour au menu précédent RETURN

Affichage sur le lecteur FL DISPLAY

RAM DVD-A DVD-V VCD CD
WMA MP3
Affichage chronométrique
↔Affichage de l’information

JPEG
Diaporama (➜ page 18) en cours:
SLIDE
↔Affichage de l’information
Aucun diaporama en cours:
PLAY
↔Affichage de l’information

Sous-titres/ Écran de renseignements SHIFT + SUBTITLE AUDIO

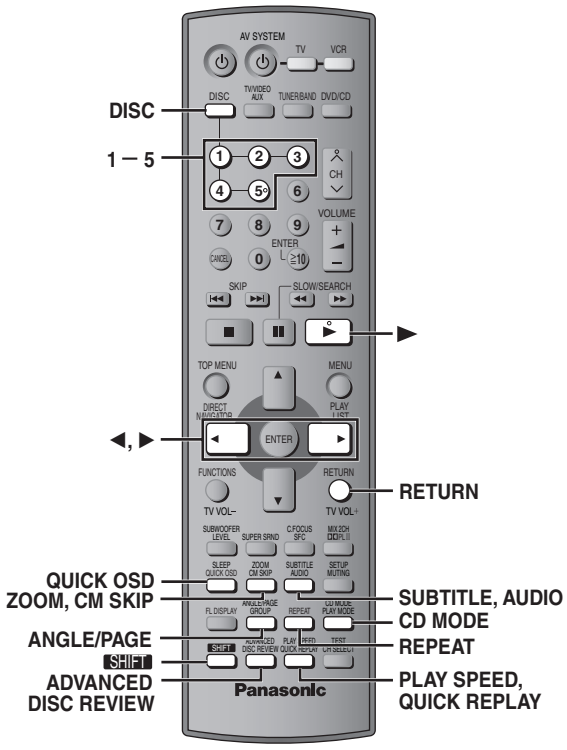
RAM
Activation/désactivation des sous-titres (➜ page 13)

DVD-V VCD (SVCD seulement)
Sélectionne la langue des sous-titres (➜ page 13)

JPEG
Date ——→ Détails de l’image
↑— Aucune information←┘

Lancement de la lecture à partir d’un groupe donné ANGLE/PAGE GROUP ↓
Sélectionner
Enregistrer

DVD-A WMA MP3 JPEG
- Un dossier sur des disques au format WMA/MP3 et JPEG est traité comme un “Groupe”.

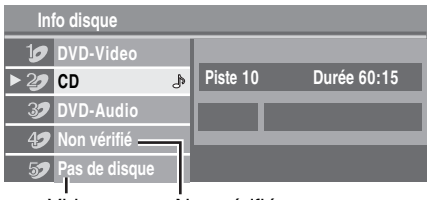


DISC — Information sur les disques

Il est possible de sélectionner le disque après avoir vérifié l'écran d'information sur les disques.
- Il est également possible de sélectionner un disque directement avec les touches de sélection de disque sur l'unité principale.

1 Appuyer sur [DISC] pour afficher l'écran d'information sur les disques.

ex.:



2 Appuyer sur les touches numériques ([1] – [5]) pour sélectionner le disque.

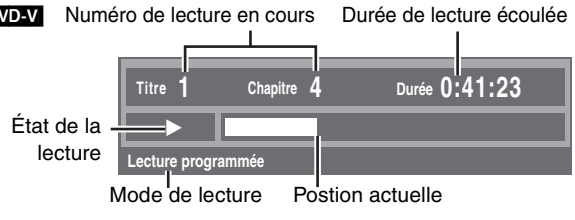
Pour supprimer l'écran
Appuyer sur [DISC].

SLEEP QUICK OSD — Affichage de l'état de la lecture en cours (QUICK OSD)

L'écran de l'état de la lecture en cours apparaît.

Appuyer sur [QUICK OSD].

ex.: DVD-V



- **Pour quitter l'écran**
  Appuyer sur [QUICK OSD].
- CD MP3 WMA L'écran de l'état de la lecture en cours apparaît automatiquement.

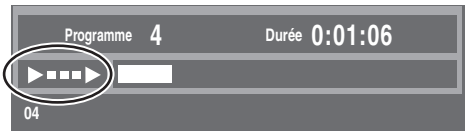
ADVANCED DISC REVIEW — Aperçu de disque évolué

RAM DVD-V (Sauf +R/+RW)
Cette fonction permet de consulter le contenu du disque afin d'amorcer la lecture à partir d'une position sélectionnée. Il est possible de sélectionner "Mode intro" ou "Mode intervalle" à la rubrique "Advanced Disc Review" sous l'onglet "Disque" (➜ page 20).

1 Appuyer sur [ADVANCED DISC REVIEW].

L'écran de l'état de la lecture en cours apparaît.

ex.: RAM



2 Appuyer sur [►] (lecture) lorsque le titre/programme désiré est repéré.

S'assurer que le disque en question est dans la position de lecture avant de lancer la lecture.

SHIFT + CD MODE PLAY MODE — Lecture enchaînée de CD (Mode CD)

VCD CD WMA MP3
Cette fonction est très commode pour lire plusieurs CD en séquence. S'assurer que le disque en question est dans la position de lecture avant de lancer la lecture. (➜ Information sur les disques, ci-contre)
Les fichiers DVD et JPEG sont sautés sans être lus.

En mode arrêt

1 Appuyer sur [SHIFT]+[CD MODE].

2 Appuyer sur [►] (lecture).

Nota
- Si le disque dans la position de lecture ne peut être utilisé pour la lecture enchaînée (DVD, par exemple), le mode CD ne fonctionne pas et "MODE" clignote.
- Les menus HighMAT et les commandes de lecture de CD-Vidéo sont désactivés.
- Le mode CD ne peut être activé ni désactivé pendant la lecture ni en mode lecture programmée ou aléatoire.
- Pour faire la lecture d'un DVD, appuyer de nouveau sur [SHIFT]+[CD MODE] pour annuler le mode CD. (Le mode CD est également annulé lors de l'ouverture du plateau de disque en cours de lecture, de la sélection d'une autre source ou de la commutation de l'appareil en mode attente.)

PLAY SPEED QUICK REPLAY — Reprise rapide

(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé.)
(Sauf +R/+RW)

Appuyer sur [QUICK REPLAY] pour revenir en arrière quelques secondes.

ZOOM CM SKIP — Saut d'une minute (CM SKIP)

(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé.)
RAM DVD-V (Sauf +R/+RW)
La lecture se poursuit environ une minute plus tard. Cette fonction s'avère pratique pour éviter les pauses publicitaires.

Pendant la lecture

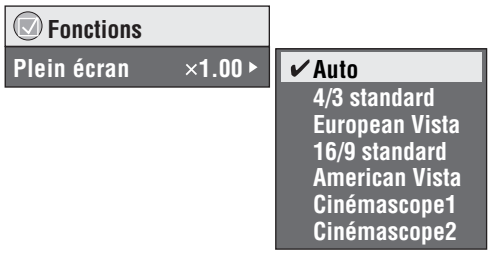
Appuyer sur [CM SKIP].

RAM Il n'est pas possible de sauter le programme en cours si le début du prochain programme est à moins d'une minute du point du saut.

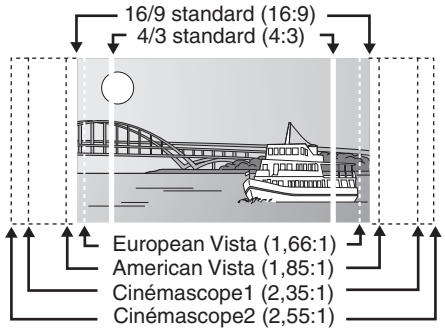
Réglage du zoom

DVD-A (Images animées) **RAM** **DVD-V** **VCD**
Cette fonction agrandit l'image en format boîte aux lettres pour remplir l'écran.
Pendant la lecture

Appuyer sur [SHIFT]+[ZOOM] à plusieurs reprises pour sélectionner le format d'image préétabli (Plein écran) ou "Auto".



ex.:

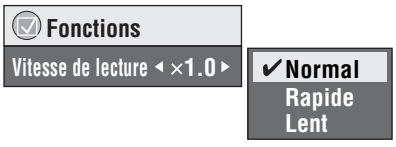


Réglages fins (Zoom manuel)
Après la sélection du format d'image préétabli ou "Auto", appuyer sur [◄, ►].
–de "×1.00" à "×1.60" (par incréments de 0,01)
–de "×1.60" à "×2.00" (par incréments de 0,02)
● Maintenir enfoncé [◄, ►] pour changer plus vite.

Modification de la vitesse de lecture

DVD-A (Images animées) **RAM** **DVD-V**
Pendant la lecture

Appuyer sur [SHIFT]+[PLAY SPEED] à plusieurs reprises pour sélectionner "Normal", "Rapide" ou "Lent".



Modification de la vitesse de lecture à l'intérieur d'une plage de "×0.6" à "×1.4" (par pas de 0,1)
Appuyer sur [◄, ►] lors de l'affichage du message ci-dessus.

● Appuyer sur [►] (lecture) pour revenir à la lecture normale.
● Après avoir modifié la vitesse
– Dolby Pro Logic II et l'enrichissement sonore ne fonctionnent pas.
– La sortie audio est commutée sur 2 canaux.
● Cette fonction peut ne pas fonctionner selon l'enregistrement sur le disque.

Sélection d'angle et rotation/ avance d'image fixe

Appuyer sur [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] à plusieurs reprises pour sélectionner l'angle ou pour tourner/avancer l'image fixe.

DVD-V (avec angles multiples)–Sélection d'angle
JPEG –Rotation d'image fixe
DVD-A –Avance d'image fixe
(Appuyer sur [RETURN] pour revenir à la page 1.)

Réglage de la bande son

DVD-A **DVD-V** (avec bandes son multiples) **RAM** **VCD**

Appuyer sur [AUDIO] à plusieurs reprises pour sélectionner la bande son.

RAM **VCD**
Utiliser cette touche pour sélectionner "L" (G), "R" (D) ou "LR" (GD).

ex.: **DVD-V**

DVD-V (Disques Karaoké)
Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui" ou "Non" pour les paroles.
Pour de plus amples renseignements, lire la notice d'emploi du disque.

Type de signal/données
LPCM/PPCM/DDDigital/DTS/MPEG: Type de signal
kHz (Fréquence d'échantillonnage)/bit/ch (Nombre de canaux)
Exemple: 3/2 .1ch

.1: Effet de basse fréquence (n'est pas affiché en l'absence de signal)

0: Aucun effet ambiophonique
1: Effet ambiophonique monaural
2: Effet ambiophonique stéréophonique (gauche/droit)

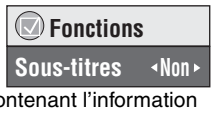
1: Centre
2: Avant gauche+Avant droit
3: Avant gauche+Avant droit+Centre

Modification des sous-titres

DVD-V (avec sous-titres multiples) **VCD** (SVCD seulement)

Appuyer sur [SHIFT]+[SUBTITLE] à plusieurs reprises pour sélectionner la langue des sous-titres.

● Avec les disques +R/+RW, le numéro des sous-titres peut s'afficher pour des sous-titres qui n'apparaissent pas à l'écran.
Affichage/suppression des sous-titres
Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "Oui" ou "Non".



RAM (Oui/Non seulement avec les disques contenant l'information d'activation/désactivation des sous-titres)

Appuyer sur [SHIFT]+[SUBTITLE] pour sélectionner "Oui" ou "Non".

● L'information d'activation/désactivation des sous-titres ne peut pas être enregistrée sur un enregistreur DVD Panasonic.

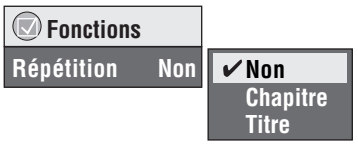
Répétition

(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé.
JPEG: Fonctionne avec tous les fichiers JPEG.)

Pendant la lecture

Appuyer sur [REPEAT] à plusieurs reprises pour sélectionner un élément dont la lecture doit être répétée.

ex.: **DVD-V**

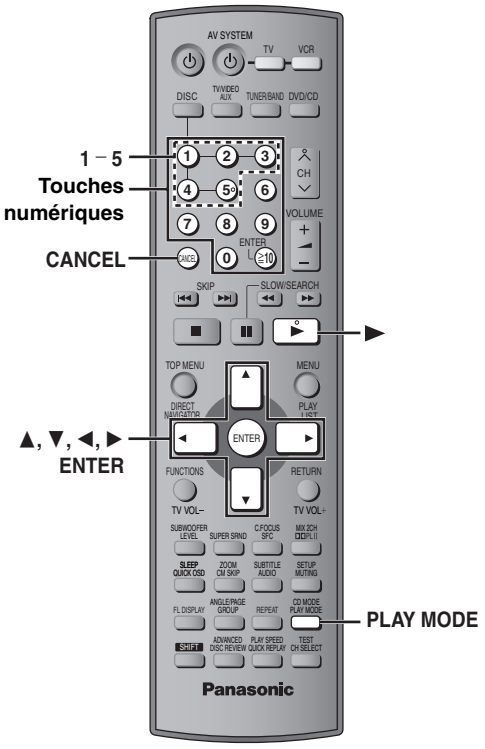


RAM: Programme→Disque→Non (désactivé)
● Pendant la lecture d'une liste de lecture: Scène→Liste lect.→Non
DVD-A: Piste→Groupe*→Non
DVD-V: Chapter→Titre*→Non
VCD **CD**: Piste→Disque*→Non
● En mode CD: Piste→Disque→Tous les CD→Non
● En mode CD, pendant la lecture programmée ou aléatoire: Piste→Tous les CD→Non
WMA **MP3**: Contenu→Groupe*→Non
● En mode CD: Contenu→Groupe→Tous les CD→Non
● En mode CD, pendant la lecture programmée ou aléatoire: Contenu→Tous les CD→Non
JPEG: Groupe*→Non

* L'indication "Tous" est affichée pendant la lecture programmée ou aléatoire.

CD MODE
PLAY MODE

Lecture programmée/Lecture aléatoire



Appuyer sur [PLAY MODE] en mode arrêt.
Les écrans de lecture programmée et aléatoire s'affichent en séquence.

Lecture programmée ⟶ Lecture aléatoire* ⟶ Désactivée (lecture normale) ⟶ Lecture programmée

* L'indication "ALL-DISC" (➜ page 15) s'affiche à l'écran de l'appareil principal lorsque le mode CD est activé (➜ page 12).

Pour quitter le mode de lecture programmée ou aléatoire
Appuyer sur [PLAY MODE] à plusieurs reprises en mode arrêt.

- Désactiver la lecture au format HighMAT pour permettre la lecture programmée ou aléatoire. Sélectionner "Lecture disque données" dans Menu Autres (➜ page 19).
- **DVD-A**
  Certains disques comportent des groupes en prime. Si un écran invitant à entrer un mot de passe s'affiche à la suite de la sélection d'un groupe, entrer le mot de passe à l'aide des touches numériques pour faire la lecture du groupe en prime. Se reporter également au livret accompagnant le disque.

Lecture programmée (jusqu'à 32 rubriques)

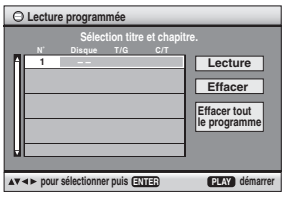
■ *Lorsque le mode CD est désactivé*

DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG

Il est possible de programmer toutes les rubriques d'un disque se trouvant à la position de lecture.

1 **DVD-A DVD-V Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner un groupe (WMA MP3 JPEG puis appuyer sur [ENTER]) ou un titre.**

ex.: DVD-V



- **Sélection d'un numéro à 2 chiffres**
  ex.: Pour sélectionner 25: [≧10] ➜ [2] ➜ [5]
  WMA MP3 JPEG [2] ➜ [5] ➜ [ENTER]

2 **Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner un chapitre ou une plage (WMA MP3 JPEG puis appuyer sur [ENTER]).**

- Recommencer les étapes 1 et 2 pour programmer d'autres entrées.
- VCD CD Il n'est pas nécessaire de recommencer l'étape 1.

3 **Appuyer sur [►] (lecture).**

■ *Lorsque le mode CD est activé* (➜ page 12)

VCD CD WMA MP3

Il est possible de programmer toutes les rubriques de tous les disques.

1 **Appuyer sur les touches numériques ([1] – [5]) pour sélectionner un disque.**

2 **Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner des rubriques (WMA MP3 puis appuyer sur [ENTER]).**

- **Sélection d'un numéro à 2 chiffres**
  ex.: Pour sélectionner 25: [≧10] ➜ [2] ➜ [5]
  WMA MP3 [2] ➜ [5] ➜ [ENTER]
- Recommencer les étapes 1 et 2 pour programmer d'autres entrées.

3 **Appuyer sur [►] (lecture).**

Pour faire la sélection au moyen des touches de déplacement du curseur
Appuyer sur [ENTER] et [▲, ▼] pour sélectionner une rubrique, puis appuyer de nouveau sur [ENTER] pour confirmer.

Pour modifier le programme sélectionné
1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner une rubrique.
2 Recommencer les étapes 1 et 2.

Pour annuler le programme sélectionné
1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner une rubrique.
2 Appuyer sur [CANCEL] (ou appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner "Effacer" et appuyer sur [ENTER]).

Pour effacer tout le programme
Sélectionner "Effacer tout le programme" avec [▲, ▼, ◄, ►], puis appuyer sur [ENTER].

Nota

Le programme est conservé en mémoire sauf si une des situations suivantes se produit:
– l'ouverture du plateau de disque en cours de lecture;
– la sélection d'une autre source;
– la commutation de l'appareil en mode attente;
– l'activation ou la désactivation du mode CD;
– la sélection manuelle d'un autre disque (lorsque le mode CD est désactivé).

Lecture aléatoire

■ ***Lorsque le mode CD est désactivé***

VCD CD

Il est possible de faire la lecture aléatoire de toutes les rubriques du disque se trouvant à la position de lecture.

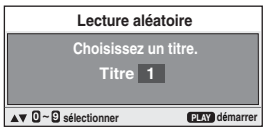
DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG

Il est possible de lire dans un ordre aléatoire un ensemble de rubriques sélectionnées.

1 DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG

Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner un groupe ou un titre.

ex.: DVD-V



DVD-A

- Pour entrer tous les groupes, appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner “Tous” et appuyer sur [ENTER].
- Pour annuler la sélection d’un groupe, appuyer sur la touche numérique correspondant au groupe à écouter.

2 Appuyer sur [►] (lecture).

Lecture aléatoire de ALL-DISC

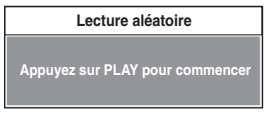
■ ***Lorsque le mode CD est activé*** (➜ page 12)

VCD CD WMA MP3

Il est possible de faire la lecture aléatoire de toutes les rubriques de tous les disques.

Appuyer sur [►] (lecture).

ex.: CD



Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
“Dolby”, “Pro Logic” et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

“DTS” et “DTS Digital Surround” sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

Cet appareil incorpore une technologie anti-piratage protégée par des brevets déposés auprès des autorités du gouvernement américain et d’autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d’autres détenteurs de droits. L’utilisation de cette technologie de protection des droits d’auteur doit être autorisée par la société Macrovision et doit se limiter à des fins de divertissement privé à moins d’une autorisation préalable et explicite de Macrovision Corporation. Toute rétro-ingénierie ou tout démontage est interdit.

Technologie de décodage audio MPEG Layer 3 sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson multimedia.

Windows Media et le logotype Windows sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et (ou) dans d’autres pays.

WMA est un format de compression développé par Microsoft Corporation. On y retrouve la même qualité sonore qu’avec les MP3 avec des fichiers de taille plus petite que les MP3.

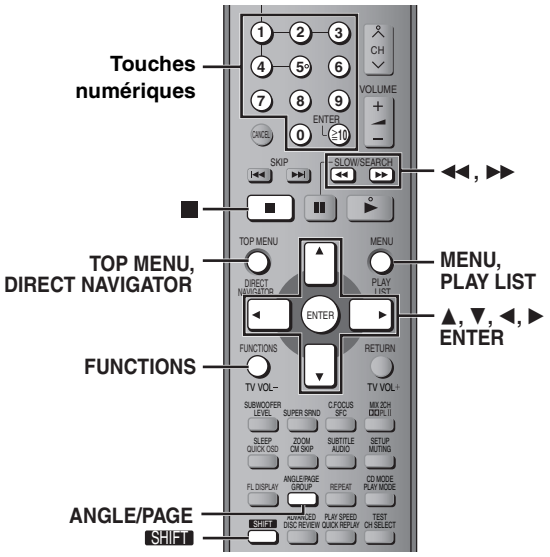
Designed for Windows Media™

HIGH MAT AUDIO•IMAGE

HighMAT™ et le logotype HighMAT sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et(ou) dans d’autres pays.

HDCD®, HDCD®, High Definition Compatible Digital® et Pacific Microsonics™ sont soit des marques déposées, soit des marques de commerce de Pacific Microsonics, Inc. aux États-Unis et(ou) dans d’autres pays.

Système HDCD fabriqué sous licence de Pacific Microsonics, Inc. Ce produit est couvert par les brevets suivants: États-Unis: 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531; Australie: 669114. Autres brevets en instance.



Lecture de disques de données

WMA MP3 JPEG

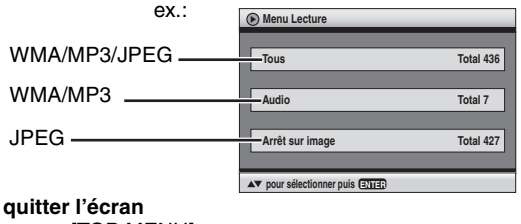
Il est possible de lire des fichiers JPEG sur disque DVD-RAM ou des disques HighMAT sans utiliser la fonction HighMAT (➜ page 19, “Lecture disque données” dans Menu Autres).

- Lecture de disques HighMAT™ (➜ page 17)

Lecture des rubriques dans l’ordre (Menu de lecture)

1 Appuyer sur [TOP MENU].

ex.:



- **Pour quitter l’écran**
  Appuyer sur [TOP MENU].

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Tous”, “Audio” ou “Arrêt sur image” puis appuyer sur [ENTER].

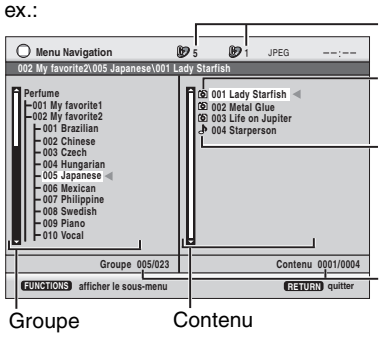
Lecture à partir d’une rubrique donnée (Menu de navigation)

1 Appuyer sur [MENU].

2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le groupe puis appuyer sur [ENTER].

3 Pour faire l’écoute de tout le contenu du groupe dans l’ordre
Appuyer sur [ENTER].
Pour amorcer la lecture à partir du contenu sélectionné
Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner, puis appuyer sur [ENTER].

ex.:



- Appuyer sur [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] pour sauter page par page au sein du groupe ou du contenu.
- **Pour faire l’écoute de fichiers aux formats WMA/MP3 tout en visionnant des images JPEG à l’écran**
  Sélectionner d’abord un fichier JPEG, puis sélectionner le contenu audio. (Procéder dans l’ordre inverse ne peut être fonctionnel.)
- **Pour quitter l’écran**
  Appuyer sur [MENU].

■ Utilisation du sous-menu

1 Pendant l’affichage du menu de navigation
Appuyer sur [FUNCTIONS].

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner une rubrique puis appuyer sur [ENTER].
Les éléments qui s’affichent varient selon le disque.

✓Multi	Les groupes et le contenu sont affichés.
Liste	Contenu seulement
Arbre	Groupes seulement
Miniature	Imagettes JPEG
Groupe suivant	Passage au groupe suivant WMA MP3
Groupe précédent	Passage au groupe précédent WMA MP3
Tous	WMA/MP3 et JPEG
Audio	WMA/MP3 seulement
Arrêt sur image	JPEG seulement
Aide	Pour passer des messages guides à l’indicateur chronométrique
Rechercher	Recherche par contenu ou titre de groupe (➜ ci-dessous)

■ Recherche par contenu ou titre de groupe

Mettre en surbrillance le titre d’un groupe pour faire la recherche par groupe ou le titre du contenu pour rechercher le contenu.

1 Pendant l’affichage du sous-menu (➜ ci-dessus)
Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Rechercher” puis appuyer sur [ENTER].

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner un caractère, puis appuyer sur [ENTER].
- Recommencer pour entrer d’autres caractères.
- Les lettres minuscules sont incluses dans la recherche.
- Appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour passer entre A, E, I, O et U.
- Appuyer sur [◀] pour supprimer un caractère.
- Laisser l’astérisque (∗) lors de la recherche de titres incluant le caractère entré.
- Effacer l’astérisque (∗) pour la recherche de titres commençant par le caractère entré. Pour ajouter un astérisque (∗) de nouveau, afficher le sous-menu de nouveau et sélectionner “Rechercher”.

3 Appuyer sur [▶] pour sélectionner “Rechercher”, puis appuyer sur [ENTER].
L’écran des résultats de la recherche s’affiche.

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le contenu ou le groupe, puis appuyer sur [ENTER].

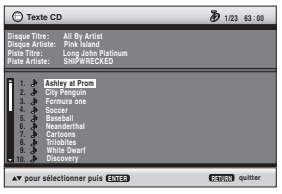
Lecture à partir de la plage sélectionnée sur le CD

CD

Les titres s’affichent lors de la lecture d’un disque CD texte.

1 Appuyer sur [TOP MENU] ou [MENU].

ex.: texte CD



2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la plage puis appuyer sur [ENTER].
- Appuyer sur [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] pour sauter page par page.
- Appuyer sur [FUNCTIONS] pour afficher l’état de la lecture et la position actuelle.

- **Pour quitter l’écran**
  Appuyer sur [TOP MENU] ou [MENU].

Lecture de disques HighMAT™

TOP MENU / MENU

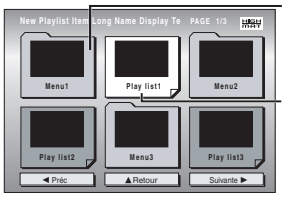
WMA MP3 JPEG

1 Appuyer sur [TOP MENU].

2 Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [ENTER].

- Recommencer cette étape si nécessaire.

ex.:



Menu: Conduit au menu suivant montrant les listes de lecture ou un autre menu

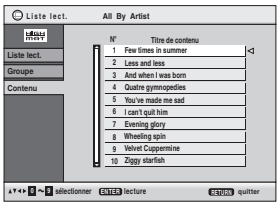
Liste de lecture: La lecture s'amorce

- **Pour modifier l'arrière-plan du menu**
  Appuyer sur [FUNCTIONS].
  L'arrière-plan est remplacé par celui enregistré sur le disque.
- **Pour quitter l'écran**
  Appuyer sur [■].

Sélection à partir des listes

1 Pendant la lecture
Appuyer sur [MENU].

ex.:



2 Appuyer sur [◄] puis sur [▲, ▼] pour commuter entre les listes "Liste lect.", "Groupe" et "Contenu".

3 Appuyer sur [►] puis sur [▲, ▼] pour sélectionner une rubrique puis appuyer sur [ENTER].

- Appuyer sur [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] pour sauter page par page.

- **Pour quitter l'écran**
  Appuyer sur [MENU].

Lecture de disques RAM

DIRECT NAVIGATOR / PLAY LIST

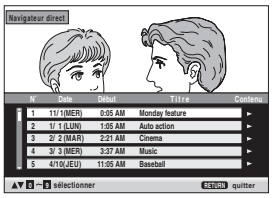
RAM

- Les titres apparaissent seulement s'ils ont été enregistrés sur le disque.
- Il n'est pas possible d'éditer des programmes, des listes de lecture et des titres de disque.

Lecture de programmes

1 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

ex.:


Navigateur direct
N° Date Début Titre Contenu
1 11/ 1(MER) 0:05 AM Monday feature
2 1/ 1 (LUN) 1:05 AM Auto action
3 2/ 2 (MAR) 2:21 AM Cinema
4 3/ 3 (MER) 3:37 AM Music
5 4/10(JEU) 11:05 AM Baseball
sélectionner RETURN quitter

- **Pour quitter l'écran**
  Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

2 Appuyer sur [▲, ▼] ou sur les touches numériques pour sélectionner le programme.

- Appuyer sur [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] pour sauter page par page.
- **Sélection d'un numéro à 2 chiffres**
  ex.: 23: [≧10] ➜ [2] ➜ [3]
- Appuyer sur [►] pour afficher le contenu du programme et du disque.

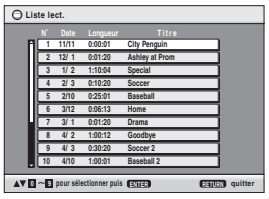
3 Appuyer sur [ENTER].

Liste de lecture

(Seulement lorsque le disque comporte une liste de lecture)

1 Appuyer sur [PLAY LIST].

ex.:


Liste lect.
N° Date Longueur Titre
1 11/11 0:00:01 City Penguin
2 12/ 1 0:01:20 Ashley at Prom
3 1/ 2 1:10:04 Special
4 2/ 3 0:10:20 Soccer
5 2/10 0:25:01 Baseball
6 3/12 0:06:13 Home
7 3/ 1 0:01:20 Drama
8 4/ 2 1:00:12 Goodbye
9 4/ 3 0:30:20 Soccer 2
10 4/10 1:00:01 Baseball 2
pour sélectionner puis ENTER RETURN quitter

- **Pour quitter l'écran**
  Appuyer sur [PLAY LIST].

2 Appuyer sur [▲, ▼] ou sur les touches numériques pour sélectionner la liste de lecture.

- Appuyer sur [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] pour sauter page par page.
- **Sélection d'un numéro à 2 chiffres**
  ex.: 23: [≧10] ➜ [2] ➜ [3]

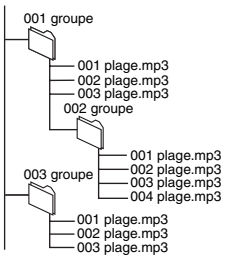
3 Appuyer sur [ENTER].

Conseils pour créer des disques WMA/MP3 et JPEG (pour CD-R, CD-RW)

- Les disques doivent satisfaire aux normes ISO9660 de niveau 1 ou 2 (sauf dans le cas des formats étendus).
- Le lecteur est compatible avec les enregistrements multisession; par contre, s'il y a plusieurs sessions, l'amorce de la lecture pourrait prendre plus de temps. Pour prévenir un tel problème, réduire le nombre de sessions à un strict minimum.
- Avec plus de 8 groupes, les groupes suivants seront affichés en ligne verticale à l'écran.
- L'ordre d'affichage peut être différent sur le menu à l'écran et sur l'écran de l'ordinateur.
- Cet appareil ne peut pas faire la lecture de fichers enregistrés par paquet.

Appellation des dossiers et des fichiers (Les fichiers sont traités à titre de contenu et les dossiers à titre de groupes sur cet appareil.)
Au moment de l'enregistrement, attribuer un préfixe ordinal (à trois chiffres) au nom des dossiers et des fichiers en fonction de l'ordre dans lequel leur lecture doit se faire (peut ne pas fonctionner).
Les fichiers doivent comporter l'extension:
".WMA" ou ".wma"
".MP3" ou ".mp3"
".JPG", ".jpg", ".JPEG" ou ".jpeg"

ex.: MP3



WMA

- Il n'est pas possible de lire des fichiers WMA protégés contre le piratage.
- Cet appareil n'est pas compatible avec le débit binaire multiple.

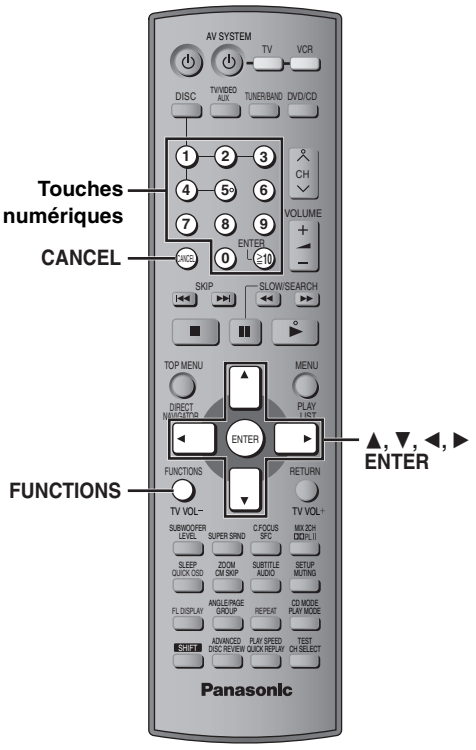
MP3

- Le lecteur n'est pas compatible avec les étiquettes ID3.
- Taux d'échantillonnage compatibles: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 et 48 kHz.

JPEG

- Pour visionner des fichiers JPEG:
  – Enregistrer ces fichiers sur un appareil photo numérique conforme aux normes DCF (Design rule for Camera File system) version 1.0. Certains appareils photo numériques sont munis de fonctions qui ne sont pas conformes aux normes DCF version standard 1.0 telles que la rotation automatique des images, ce qui pourrait rendre les images illisibles.
  – Ne modifier les fichiers d'aucune façon ni en changer le nom.
- Cet appareil ne peut pas afficher les images animées, les formats MOTION JPEG ou autre format similaire, les images fixes autres que JPEG (ex. TIFF) ou lire le signal sonore associé aux images.

Utilisation des menus à l'écran



1 FUNCTIONS

Appuyer une fois.

2 Sélectionner / Aller au menu suivant / Enregistrer / Revenir au menu précédent

Sélectionner le menu.

3 Sélectionner / Enregistrer

Faire les paramétrages.

4 FUNCTIONS

Appuyer pour quitter.

Les éléments qui s'affichent varient selon le disque.

Menu principal

Programme **Groupe** **Titre** **Chapitre** **Piste** **Liste lect.** **Contenu**	**Pour amorcer la lecture à partir d'un élément donné**
Durée ※ Sauf +R/+RW	**Pour sauter des passages par incréments chronométriques※ (Saut dans le temps pour lecture seulement)** 1 Appuyer sur [ENTER] à deux reprises pour afficher l'indicateur de Saut dans le temps. 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour entrer les données chronométriques, puis appuyer sur [ENTER]. ●Maintenir la touche [▲, ▼] enfoncée pour aller plus rapidement. **Pour amorcer la lecture à partir d'un repère chronométrique donné※ (Chercher horloge)** **Pour modifier l'affichage de la durée écoulée/restante**
Audio	(➜ page 13, Réglage de la bande son)
	WMA MP3 **Pour afficher le type de disque**
Arrêt sur image	**Pour passer à une autre image fixe**
Miniature	**Pour afficher des imagettes**
Sous-titres	(➜ page 13, Modification des sous-titres)
Repère (VR)	RAM **Pour repérer un marqueur inscrit sur un enregistrement fait sur un enregistreur DVD-Vidéo** Pour rappler un marqueur: Appuyer sur [▲, ▼] ➜ Appuyer sur [ENTER]
Angle	(avec angles multiples) **Pour sélectionner l'angle**
Rotation	**Pour tourner les images**
Diaporama	**Pour activer/désactiver le diaporama** **Pour modifier l'intervalle entre les images (0 à 30 s)**
Autres réglages	(➜ page 19)

Autres réglages

Vitesse de lecture	DVD-A (Images animées) RAM DVD-V **Pour modifier la vitesse de lecture** – de "×0.6" à "×1.4" (par incréments de 0,1)

■ *Menu Lecture*

(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulée.
JPEG: Fonctionne avec tous les fichiers JPEG.)

Répétition	(➜ page 13, Répétition)
Répétition A-B	Sauf JPEG RAM (Images fixes) **Reprise de sections entre deux points spécifiques** Appuyer sur [ENTER] aux points de départ et d'arrêt. Appuyer de nouveau sur [ENTER] pour annuler.
Repère	Sauf RAM **Marquage de jusqu'à 5 positions aux fins de relecture** Appuyer sur [ENTER] (Il est maintenant possible d'inscrire des marqueurs.) Pour inscrire un marqueur: Appuyer sur [ENTER] (à l'emplacement désiré) Pour marquer une autre position: Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner "∗" ➜ Appuyer sur [ENTER] Pour rappeler un marqueur: Appuyer sur [◄, ►] ➜ Appuyer sur [ENTER] Pour effacer un marqueur: Appuyer sur [◄, ►] ➜ Appuyer sur [CANCEL] ● Cette fonction ne peut être utilisée pendant la lecture programmée ou aléatoire.
Advanced Disc Review	(➜ page 12, Aperçu de disque évolué)

■ *Menu Image*

Mode image	**Normal** **Cinéma1**: Adoucit l'image et accentue la netteté des scènes sombres. **Cinéma2**: Accentue l'image et rehausse la netteté des scènes sombres. **Animation** **Dynamique** **Utilisateur** (Appuyer sur [ENTER] pour sélectionner "**Réglage de l'image**") (➜ ci-dessous)
	Réglage de l'image **Contraste** **Luminosité** **Netteté** **Couleur** **Gamma**: Ajuste la luminosité des zones sombres. **Amplificateur BF** Adoucit l'arrière-plan pour donner l'impression d'une plus grande profondeur.
Mode sortie vidéo	**480i** (Entrelacé) ⟷ **480p** (Progressif) Lors de la sélection de "480p", un écran de confirmation apparaît. Ne sélectionner "Oui" que lors d'un raccordement à un téléviseur compatible avec la sortie progressive.
Mode de transfert	Lorsque "480p" a été sélectionné (➜ ci-dessus), sélectionner la méthode de conversion de manière que le signal de sortie à balayage progressif convienne au type de matériel. **Auto1** (normal): Détecte les films avec contenu dont la cadence est de 24 images à la seconde et les convertit. **Auto2**: Compatible avec les films avec contenu de 30 images à la seconde en plus de ceux à 24 imges à la seconde. **Vidéo**: Sélectionner lors de la sélection de Auto1 ou Auto2 et lorsque le contenu vidéo est déformé.

■ *Menu Audio*

Dolby Pro Logic II	(➜ page 22, Dolby Pro Logic II)
Optimisation dialogues	**Pour rendre le dialogue des films plus clair** DVD-V (Avec enregistrements Dolby Digital, DTS, MPEG sur 3 canaux ou plus avec dialogues sur le canal centre) **Oui ⟷ Non**
Amélioration sonore	Rehausse le niveau sonore afin de conférer un son plus chaleureux. **Oui ⟷ Non**

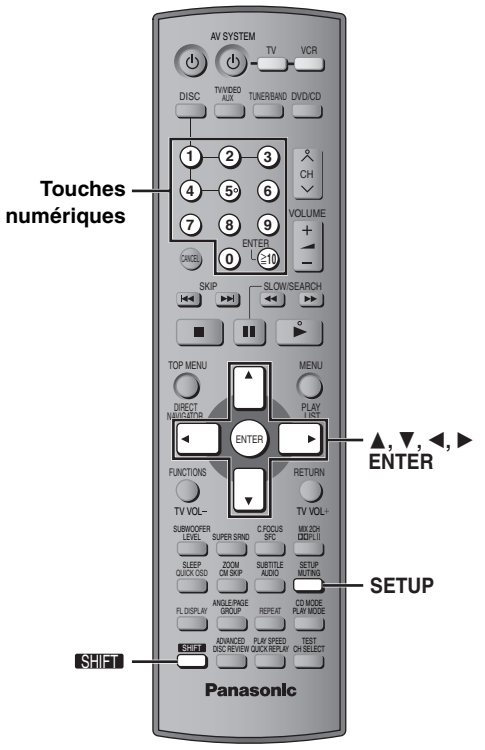
■ *Menu Affichage*

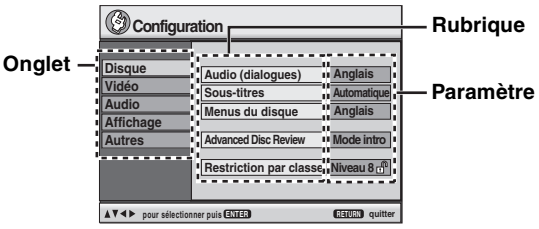
Info	JPEG **Non, Date, Détails**
Position sous-titres	**0 à −60 (par pas de 2 unités)**
Luminosité sous-titres	**Auto, 0 à −7**
Plein écran	**Pour sélectionner le format d'écran approprié à l'écran du téléviseur utilisé**
Zoom manuel	**Pour effectuer manuellement un zoom avant/arrière**
Affichage débit binaire	RAM DVD-V VCD DVD-A (Images animées) **Oui ⟷ Non**
Transparence menu écran	**Non, Oui, Auto**
Luminosité menu écran	**−3 à +3**

■ *Menu Autres*

Configuration	(➜ page 20)
Lecture DVD vidéo ou **Lecture DVD audio**	Sélectionner "Lecture DVD vidéo" pour lire le contenu au format DVD-Vidéo sur un disque DVD-Audio.
Lecture DVD-VR, Lecture HighMAT ou **Lecture disque données**	Sélectionner "Lecture disque données" pour lire des fichiers JPEG sur DVD-RAM ou pour lire un disque HighMAT sans recourir à la fonction HighMAT.

Modification des réglages sur l'appareil



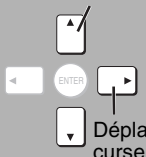


- Les paramétrages demeurent inchangés même après que l'appareil ait été mis en mode d'attente.
- Dans l'illustration suivante, les rubriques soulignées sont celles par défaut.

1 SHIFT + SETUP MUTING

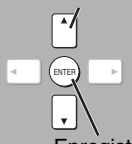
Afficher le menu de configuration.
Si la configuration rapide n'est pas réglée (➜ page 8), l'écran de configuration rapide s'affiche.

2 Sélectionner



Sélectionner l'onglet.

3 Sélectionner



Sélectionner la rubrique.

4 Sélectionner

Faire les paramétrages.

5 SHIFT + SETUP MUTING

Appuyer pour quitter.

Le menu de configuration rapide permet de faire des réglages en succession des rubriques dans la zone ombrée.

■ *Onglet "Disque"*

Audio (dialogues) Choisir la langue des dialogues.	● Anglais	● Français	● Espagnol	● Version originale※1	● Autre✳✳✳✳※2
Sous-titres Choisir la langue des sous-titres.	● Automatique※3	● Anglais	● Français	● Espagnol	● Autre✳✳✳✳※2
Menus du disque Choisir la langue des menus. Le changement de la langue d'affichage dans le menu de configuration rapide modifie également ce paramètre.	● Anglais	● Français	● Espagnol	● Autre✳✳✳✳※2	
Advanced Disc Review (Aperçu de disque évolué) (➜ page 12)	● Mode intro: Fait l'aperçu de chaque titre/programme. ● Mode intervalle: Fait l'aperçu non seulement de chaque titre/programme, mais également à chaque intervalle de 10 minutes à l'intérieur de chaque titre/programme.				
Restriction par classe Choisir la classe de restriction de lecture des DVD-Vidéo.	Classe de restriction (Lorsque le niveau 8 est sélectionné) ● 8 Autoriser tous les disques ● 1 à 7 ● 0 Interdire tous les disques: Pour empêcher la lecture de disques sans niveau de restriction.				
	Lors de la selection d'une classe de restriction, un écran de mot de passe apparaît. Suivre les instructions à l'écran. **Ne pas oublier le mot de passe.** Un message apparaît à l'écran si un DVD-Vidéo excédant la classe choisie est inséré. Entrer le mot de passe et suivre les instructions à l'écran.				

※1 La langue considérée comme la langue originale du disque est sélectionnée.

※2 Entrer le code correspondant à la langue désirée comme indiqué au tableau à la page 30.

※3 Si la langue sélectionnée pour "Audio (dialogues)" n'est pas disponible, les sous-titres s'affichent dans cette langue (s'ils sont disponibles en cette langue sur le disque).

■ *Onglet "Vidéo"*

Format TV Sélectionner le format en fonction du téléviseur utilisé et des préférences personnelles.	● 4:3 Pan&Scan (Panoramique et balayage): Téléviseur ordinaire de format 4:3 Les côtés de l'image sont tronqués afin de remplir l'écran (sauf si prohibé par le disque).	
	● 4:3 Letterbox (Boîte aux lettres): Téléviseur ordinaire de format 4:3 Les images au format grand écran s'affichent en format boîte aux lettres.	
	● 16:9: Téléviseur format grand écran (16:9)	

Télévision Sélectionner le paramètre en fonction du type de téléviseur utilisé.	● Téléviseur ● Projecteur à tube cathodique ● Téléviseur/projecteur LCD ● Rétroprojecteur ● Téléviseur à écran plasma
Différé Lorsque l'appareil est raccordé à un écran à plasma, utiliser ce réglage si la bande son n'est pas synchronisée avec l'image.	● 0ms ● 20ms ● 40ms ● 60ms ● 80ms ● 100ms
Mode d'arrêt sur image Sélectionner le type d'image qui sera affiché lors d'une pause en cours de lecture.	● Automatique ● Trame: Un arrêt sur champ donne une image moins floue mais la qualité est inférieure. ● Image: Un arrêt sur image donne une image floue bien que sa qualité soit grande.
Commande de niveau du noir Modifier le niveau du noir de l'image si le téléviseur a été connecté aux prises COMPONENT VIDEO OUT.	● Plus clair: Avec connexion aux prises VIDEO OUT ou S-VIDEO OUT. ● Plus foncé: Avec connexion aux prises COMPONENT VIDEO OUT ($Y/P_B/P_R$).

■ *Onglet "Audio"*

Compression dynamique	● Non ● Oui: Règle la clarté sonore même lorsque le volume est bas en comprimant les taux le plus bas et le plus haut du niveau sonore. Utile pour une écoute nocturne. (Avec Dolby Digital seulement)
Haut-parleurs (➜ ci-dessous) Sélectionner le temps de retard de l'enceinte centrale et des enceintes ambiophoniques.	● Centre: 0.0/1.0/2.0/3.0/4.0/5.0 ms ● Ambiophonique (G/D): 0.0/5.0/10.0/15.0 ms

■ *Onglet "Affichage"*

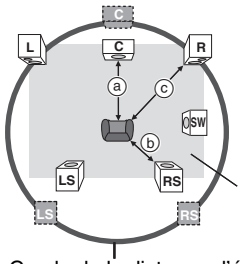
Langues des menus	● English ● Français ● Español
Affichage à l'écran	● Oui ● Non

■ *Onglet "Autres"*

Variateur luminosité Change la brillance de l'afficheur de l'appareil.	● Clair ● Atténué ● Auto: L'affichage est assombri mais il est rétabli lors de certaines commandes.
CONFIGURATION RAPIDE	● Oui ● Non
Réinitialisation du réglage Rétablit tous les paramétrages par défaut des menus de configuration.	● Oui: L'écran d'entrée du mot de passe s'affiche si "Restriction par classe" (➜ page 20) est établie. Entrer le même mot de passe. Lorsque l'indication "INIT" n'est plus affichée, couper puis rétablir le contact sur l'appareil. ● Non

Modification du temps de retard (Haut-parleurs)

(Avec des signaux audio multicanal)
(Enceintes de canal centre et ambiophoniques seulement)
Pour un rendu optimal sur 5.1 canaux, toutes les enceintes, à l'exception de celle d'extrêmes-graves, devraient être à une distance égale de la position d'écoute. Si les enceintes ambiophoniques et de canal centre doivent être situées plus près de la position d'écoute, il serait nécessaire de modifier le temps de retard.



: Position des enceintes

: Position idéale des enceintes

ⓐ ⓑ ⓒ : Distance d'écoute primaire

Dimensions approximatives de la pièce

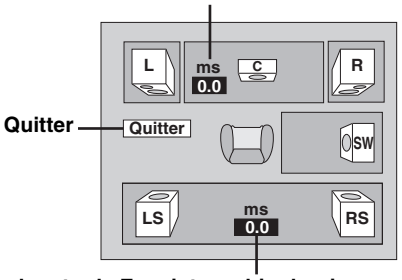
Cercle de la distance d'écoute primaire constante

Si la distance ⓐ ou ⓑ est inférieure à ⓒ, trouver cette différence dans le tableau et effectuer le réglage recommandé.

ⓐ **Enceinte de canal centre**		ⓑ **Enceintes ambiophoniques**	
Différence (Environ)	Réglage	Différence (Environ)	Réglage
30 cm (1 pi)	1.0 ms	150 cm (5 pi)	5.0 ms
60 cm (2 pi)	2.0 ms	300 cm (10 pi)	10.0 ms
90 cm (3 pi)	3.0 ms	450 cm (15 pi)	15.0 ms
120 cm (4 pi)	4.0 ms		
150 cm (5 pi)	5.0 ms		

1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la case du temps de retard, puis appuyer sur [ENTER].
2 Appuyer sur [▲, ▼] pour ajuster le temps de retard, puis appuyer sur [ENTER].

Temps de retard– Enceinte de canal centre



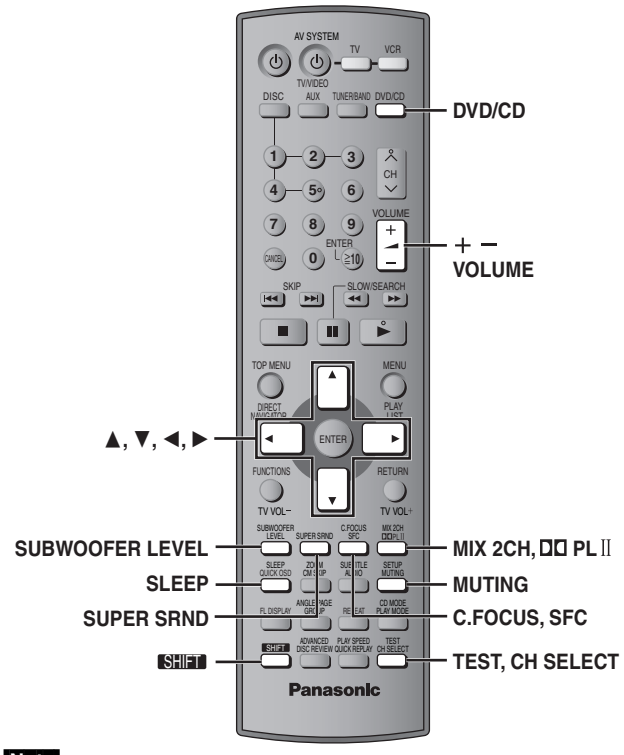
Temps de retard– Enceinte ambiophonique

Pour terminer le réglage des enceintes
Appuyer sur [◀] pour sélectionner "Quitter", puis appuyer sur [ENTER].

Lors de la modification du réglage de l'enceinte ambiophonique en mode Dolby Digital, cela fait également changer le réglage du mode Dolby Pro Logic II.
Par exemple, les réglages de MUSIC (Musique) sont alors identiques à ceux spécifiés pour Dolby Digital.

Dolby Digital	**Dolby Pro Logic II**	
	MUSIC (Musique)	**MOVIE (Films)**
0 ms	0 ms	10 ms
5 ms	5 ms	15 ms
10 ms	10 ms	20 ms
15 ms	15 ms	25 ms

Contrôle du champ sonore et paramétrage du rendu sonore



Nota

- Lors de l'utilisation d'un casque d'écoute, les fonctions de champ sonore suivantes ne sont pas disponibles. (À l'exception du contrôle du champ sonore)
- Il se peut que la qualité du rendu sonore soit affectée lorsque ces circuits de modulation du champ sonore sont utilisés avec certaines sources. Le cas échéant, désactiver le circuit.
- Si le circuit super ambiophonie est activé, Dolby Pro Logic II est annulé, et vice versa.

Contrôle du champ sonore

C.FOCUS SFC

Modifie la qualité sonore.

Appuyer sur [SFC].

Sur chaque pression maintenue de la touche:

FLAT (Uniforme)**:** Désactivé (aucun effet n'est ajouté) (par défaut).
HEAVY (Dynamique)**:** Confère plus de force à la musique rock.
CLEAR (Clair)**:** Accentue les hautes fréquences.
SOFT (Doux)**:** Pour la musique d'atmosphère.
DISCO: Confère de la réverbération pour recréer le champ acoustique d'une discothèque.
LIVE (En direct)**:** Donne plus de présence aux voix.
HALL (Salle de concert)**:** Donne plus d'ampleur au rendu pour recréer l'atmosphère d'une grande salle.

Pour vérifier le paramétrage courant
Appuyer sur [SFC].

Super Surround (Super ambiophonie)

SUPER SRND

Ajoute des effets sonores ambiophoniques aux sources stéréophoniques.

Appuyer sur [SUPER SRND].

Sur chaque pression maintenue de la touche:

MUSIC (Musique)**:** Ajoute des effets ambiophoniques aux sources stéréophoniques.

MOVIE (Films)**:** Utiliser ce mode lors de visionnement de films.
PARTY (Réception)**:** Le rendu sonore est en stéréo peu importe l'orientation.
OFF (Désactivé)**:** Annulé

- Il est possible de régler le niveau de sortie sur les enceintes ambiophoniques en vue d'obtenir un effet ambiophonique optimal (➜ page 23, Réglage du niveau de sortie sur les enceintes).
- Le circuit super ambiophonie ne fonctionne pas lors de la lecture d'un DVD enregistré avec une source multicanal.

Focalisation centrale

SHIFT + C.FOCUS SFC

(Disques où la portion dialogue a été enregistrée sur le canal central)
Il est possible de créer l'impression que le son de l'enceinte du canal centre provient du téléviseur.

Appuyer sur [SHIFT]+[C. FOCUS].

Sur chaque pression maintenue de la touche:
C FOCUS ON (activé) ⟷C FOCUS OFF (désactivé)

- Cette fonction ne peut être utilisée de pair avec super ambiophonie.
- Cette fonction peut également être utilisée de pair avec Dolby Pro Logic II.

Dolby Pro Logic II

MIX 2CH ◻◻PL II

Dolby Pro Logic II est un décodeur évolué qui dérive un rendu ambiophonique distribué sur 5 canaux (avant gauche et droit, centre, ambiophoniques gauche et droit) à partir d'une source stéréophonie, qu'elle ait été codée ou non par un circuit Dolby Surround.

Appuyer sur [◻◻PLII].

Sur chaque pression maintenue de la touche:

MOVIE (Films)**:** Films enregistrés avec Dolby Surround
MUSIC (Musique)**:** Sources stéréophoniques
OFF (Désactivé)**:** Annulé

- Ne fonctionne qu'en mode DVD/CD seulement.
- "◻◻PLII" s'allume lorsque l'effet ambiophonique est appliqué.

Mixage-réduction

SHIFT + MIX 2CH ◻◻PL II

Si nécessaire, il est possible de réduire par mixage le signal sur 2 canaux.

Appuyer sur [SHIFT]+[MIX 2CH].

Sur chaque pression maintenue de la touche:
MIX 2CH ON (activé) ⟷MIX 2CH OFF (désactivé)

- Lorsque "D.MIX" clignote à l'affichage, le disque contient des signaux multicanaux qui ne peuvent faire l'objet d'une réduction par mixage. **DVD-A**

Niveau des extrêmes-graves

SUBWOOFER LEVEL

Il est possible de régler le niveau des graves. L'appareil sélectionne automatiquement le réglage approprié selon le type de source de lecture.

Appuyer sur [SUBWOOFER LEVEL].

- **Lorsque DVD-Vidéo ou DVD-RAM est sélectionné**
  SUB W 4 (par défaut)→SUB W 1→SUB W 2→SUB W 3
- **Lorsqu'une autre source est sélectionnée**
  SUB W 2 (par défaut)→SUB W 3→SUB W 4→SUB W 1

Le réglage demeure en mémoire et est rappelé à chaque lecture du même type de source.

Réglage du niveau de sortie sur les enceintes

Ceci est une des manières d'obtenir l'effet ambiophonique approprié.

Préparatifs

Appuyer sur [DVD/CD].

1 **En mode arrêt lorsqu'aucun affichage n'apparaît à l'écran**

Appuyer sur [SHIFT]+[TEST] pour produire un signal d'essai.

L: Enceinte avant, canal gauche
C: Enceinte de canal centre
R: Enceinte avant, canal droit
RS: Enceinte ambiophonique, côté droit
LS: Enceinte ambiophonique, côté gauche

- Il n'y a aucun signal de sortie de l'enceinte d'extrêmes-graves.

2 **Appuyer sur [VOLUME, +] ou [−] pour régler le volume à un niveau d'écoute agréable.**

3 **Appuyer sur [▲] (augmentation) ou [▼] (diminution) pour régler le niveau de sortie sur chaque enceinte.**

C, RS, LS: −6 dB à +6 dB
(L, R: Seul l'équilibre peut être réglé.)

- **Pour régler l'équilibre des enceintes avant**
  Lors de la sortie du signal d'essai, appuyer sur [◄, ►].
- Régler le niveau de sortie sur les enceintes de manière à ce qu'il semble égal à celui des enceintes avant.

Pour désactiver le signal d'essai

Appuyer de nouveau sur [SHIFT]+[TEST].

■ Pour régler le niveau de sortie pendant la lecture

(Lors de la lecture multicanal ou Dolby Pro Logic II ou Super ambiophonie est activé)

1 **Appuyer sur [CH SELECT] pour sélectionner l'enceinte.**

L →C →R →RS →LS →SW
↑_____↓

SW: Enceinte d'extrêmes-graves

- Le réglage du niveau de sortie sur le canal d'extrêmes-graves n'est possible que si la source comporte un tel canal.
- L'indication "SW" ne s'affiche pas et l'enceinte d'extrêmes-graves ne peut faire l'objet d'un réglage lorsque le circuit Dolby Pro Logic II est activé.
- "S" apparaît à l'affichage lorsque "MUSIC" (super ambiophonie–musique) ou "MOVIE" (super ambiophonie–film) est sélectionné avec circuit super ambiophonie activé (➜ page 22). Dans un tel cas, il est possible de régler simultanément le niveau de sortie des enceintes ambiophoniques au moyen des touches [▲, ▼].
  S: −6 dB à +6 dB

2 **Appuyer sur [▲] (augmentation) ou [▼] (diminution) pour régler le niveau de sortie sur chaque enceinte.**

C, RS, LS, SW: −6 dB à +6 dB
(L, R: Seul l'équilibre peut être réglé.)

- **Pour régler l'équilibre des enceintes avant**
  Lorsque "L" ou "R" est sélectionné, appuyer sur [◄, ►].

Minuterie-sommeil

Appuyer sur [SHIFT]+[SLEEP] pour sélectionner la durée (en minutes).

SLEEP 30 ⟶ SLEEP 60 ⟶ SLEEP 90
↑— OFF (désactivé) ←SLEEP 120 ←┘

Annulation de la minuterie-sommeil

Appuyer sur [SHIFT]+[SLEEP] pour sélectionner "OFF".

Pour confirmer la durée restante

Appuyer de nouveau sur [SHIFT]+[SLEEP].

Modification de la programmation

Répéter les étapes depuis le début.

Mise en sourdine

Appuyer sur [MUTING].

L'indication "MUTING" clignote sur l'afficheur de l'appareil.

Pour annuler

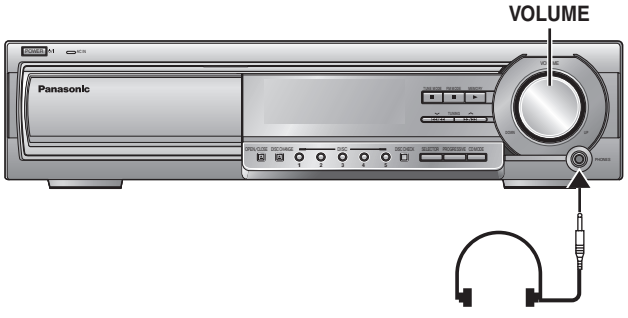
- Appuyer de nouveau sur [MUTING] ou baisser le volume à son niveau minimum (-- -- dB), puis le monter jusqu'au niveau voulu.
- La mise en sourdine est annulée lors de la commutation au mode d'attente.

Utilisation d'un casque d'écoute

Unité principale seulement

1 **Réduire le volume et brancher le casque d'écoute (non inclus).**

Type de fiche: 3,5 mm (1/8 po), stéréo

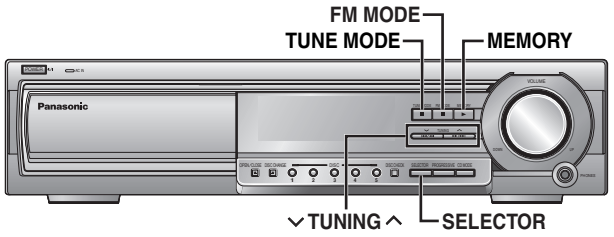


2 **Régler le volume sur le casque avec [VOLUME].**

- Le mode de rendu stéréophonique (2 canaux) est automatiquement sélectionné.

Nota

Éviter une écoute prolongée car cela peut être préjudiciable pour l'ouïe.



Présyntonisation automatique

Unité principale seulement

Il est possible de présyntoniser un total de 15 stations dans chacune des bandes FM et AM.

1 Appuyer sur [SELECTOR] pour sélectionner “FM” ou “AM”.

2 Appuyer sur [TUNE MODE] pour sélectionner “MANUAL”.
Sur chaque pression de la touche: MANUAL⟷PRESET

3 Appuyer sur [∨ TUNING ∧] pour syntoniser la fréquence la plus basse (FM: 87.9 ou 87.5, AM: 520).

4 Maintenir une pression sur [MEMORY].
Maintenir la touche enfoncée jusqu’à ce que “FM AUTO” ou “AM AUTO” s’affiche.

Toutes les stations pouvant être reçues par le bloc d’accord sont sauvegardées dans les adresses mémoire en ordre croissant.
- L’indication “SET OK” s’affiche après la mémorisation des stations et la radio syntonise la dernière station présyntonisée.
- L’indication “ERROR” s’affiche lors d’un problème durant la présyntonisation automatique. Syntoniser les canaux manuellement (➜ ci-dessous).

Syntonisation manuelle

Unité principale seulement

1 Appuyer sur [SELECTOR] pour sélectionner “FM” ou “AM”.

2 Appuyer sur [TUNE MODE] pour sélectionner “MANUAL”.

3 Appuyer sur [∨ TUNING ∧] pour sélectionner la fréquence.
Maintenir une pression sur [∨ TUNING ∧] jusqu’à ce que la fréquence commence à changer pour lancer la syntonisation automatique. La syntonisation s’arrête lorsqu’une station est syntonisée.

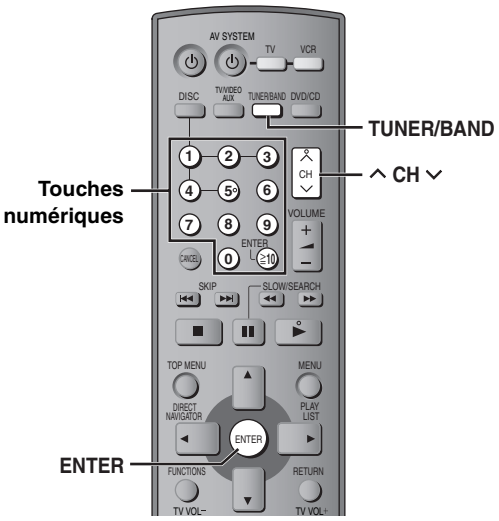
■ Présyntonisation d’une station

Il est possible de présyntoniser un total de 15 stations dans chacune des bandes FM et AM.

1 Pendant l’écoute de la radio
Appuyer sur [ENTER].

2 Lorsque la fréquence et “PGM” clignotent à l’écran
Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une station.
Il est également possible d’appuyer sur [∧ CH ∨], puis sur [ENTER].
- **Sélection d’un numéro à 2 chiffres**
  ex.:12: [≧10] ➜ [1] ➜ [2].

S’il y a lieu, la nouvelle station remplace celle qui se trouvait déjà mémorisée.



Sélection des adresses mémoire

1 Appuyer sur [TUNER/BAND] pour sélectionner “FM” ou “AM”.

2 Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner le canal.
Il est également possible d’appuyer sur [∧ CH ∨]
Sélection d’un numéro à 2 chiffres
ex.: 12: [≧10] ➜ [1] ➜ [2]

S’affiche pour confirmer la réception d’une émission FM diffusée en stéréophonie.

■ En présence de bruit excessif dans la bande FM

Unité principale seulement

Appuyer sur [FM MODE] pour afficher l’indication “MONO”.

Appuyer à nouveau sur [FM MODE] pour annuler ce mode.
Le changement de la fréquence captée a également pour effet d’annuler le mode.

■ Modulation de fréquence FM

Unité principale seulement

La modulation est réglée en usine à 0,2 MHz. Il est cependant possible de la modifier afin de recevoir les stations pouvant être syntonisées par pas de 0,1 MHz.

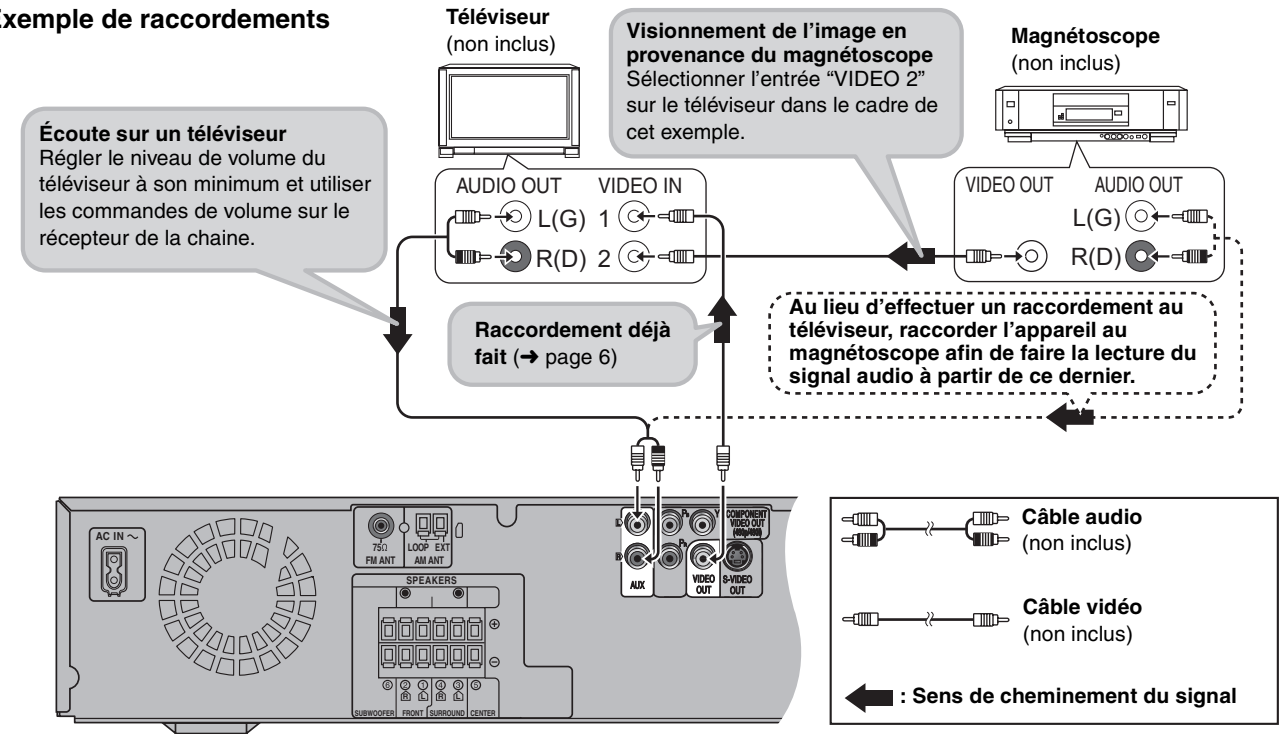
1 Appuyer sur [SELECTOR] pour sélectionner “FM”.
2 Maintenir la pression sur [SELECTOR].
Après quelques secondes, l’afficheur indique la fréquence minimale actuelle. Maintenir la pression sur la touche. La fréquence minimale change et l’intervalle est modifié.

Répéter les étapes ci-dessus pour rétablir le réglage en usine de la modulation.

Nota
Toutes les fréquences FM/AM préréglées sont modifiées par cette marche à suivre. Les prérégler à nouveau.

Utilisation d'autres appareils

■ Exemple de raccordements

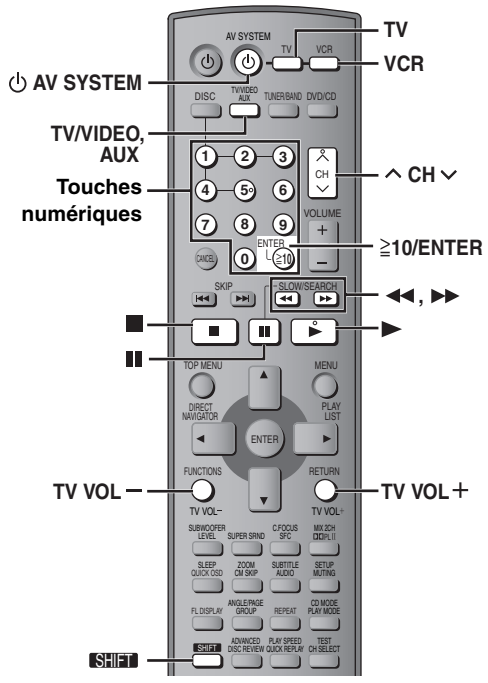


Utilisation de la télécommande avec un téléviseur ou un magnétoscope

Cette télécommande peut commander un téléviseur ou un magnétoscope Panasonic. Raccorder les appareils en se référant à "Exemple de raccordements" (➜ ci-dessus).

Nota

La télécommande peut ne pas pouvoir être utilisée avec certains modèles.



Téléviseur

Préparatifs

Pointer la télécommande vers l'appareil et appuyer sur [TV] pour allumer la touche, puis l'orienter vers le téléviseur pour effectuer les opérations suivantes.

Mise en/hors marche du téléviseur

Appuyer sur [⏻ AV SYSTEM].

Commutation du mode d'entrée vidéo

Appuyer sur [SHIFT]+[TV/VIDEO].

Syntonisation des canaux

Appuyer sur [∧ CH ∨].

- La touche [≧10/ENTER] est utilisée pour confirmer la sélection du canal sur certains téléviseurs d'autres marques.

Réglage du volume

Appuyer sur [TV VOL−] ou [TV VOL+].

Magnétoscope

Préparatifs

- Commuter le mode d'entrée vidéo sur le téléviseur ("VIDEO 2" dans cet exemple).
- Pointer la télécommande vers l'appareil et appuyer sur [VCR] pour allumer la touche, puis l'orienter vers le magnétoscope pour effectuer les opérations suivantes.

Mise en/hors marche du magnétoscope

Appuyer sur [⏻ AV SYSTEM].

Lecture, pause et arrêt

Appuyer sur [▶] (lecture), [❚❚] ou [■].

Avance accélérée et rebobinage

Appuyer sur [◀◀] ou [▶▶].

Raccordement d'un lecteur de disque laser, d'un magnétophone à cassette ou d'un tourne-disque

Le raccorder à la place du magnétoscope (➜ ci-dessus) et sélectionner "AUX" comme source.

Il est recommandé d'utiliser un tourne-disque avec compensateur phono intégré. Autrement, il sera nécessaire de raccorder un compensateur externe entre le tourne-disque et le récepteur de la chaîne.

Changement du code de télécommande

Cette télécommande peut également commander des téléviseurs ou des magnétoscopes d'autres marques. Aussi, sera-t-il nécessaire de modifier le code de la télécommande (➜ endos).

Pointer la télécommande vers l'appareil.

Tout en appuyant sur [TV] ou [VCR]

Appuyer sur une touche numérique pour saisir le premier chiffre, puis le second chiffre.

La télécommande transmet un signal de mise en/hors marche.
Si le code est bon, l'appareil se met en ou hors marche.
Sinon, essayer d'entrer un autre code.

Nota

Entrer à nouveau le code après avoir changé les piles.

Autres raccordements des enceintes

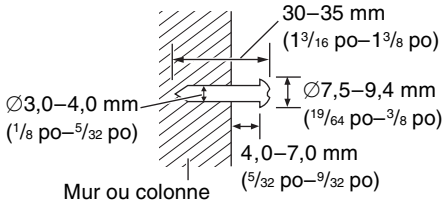
■ Montage à un mur

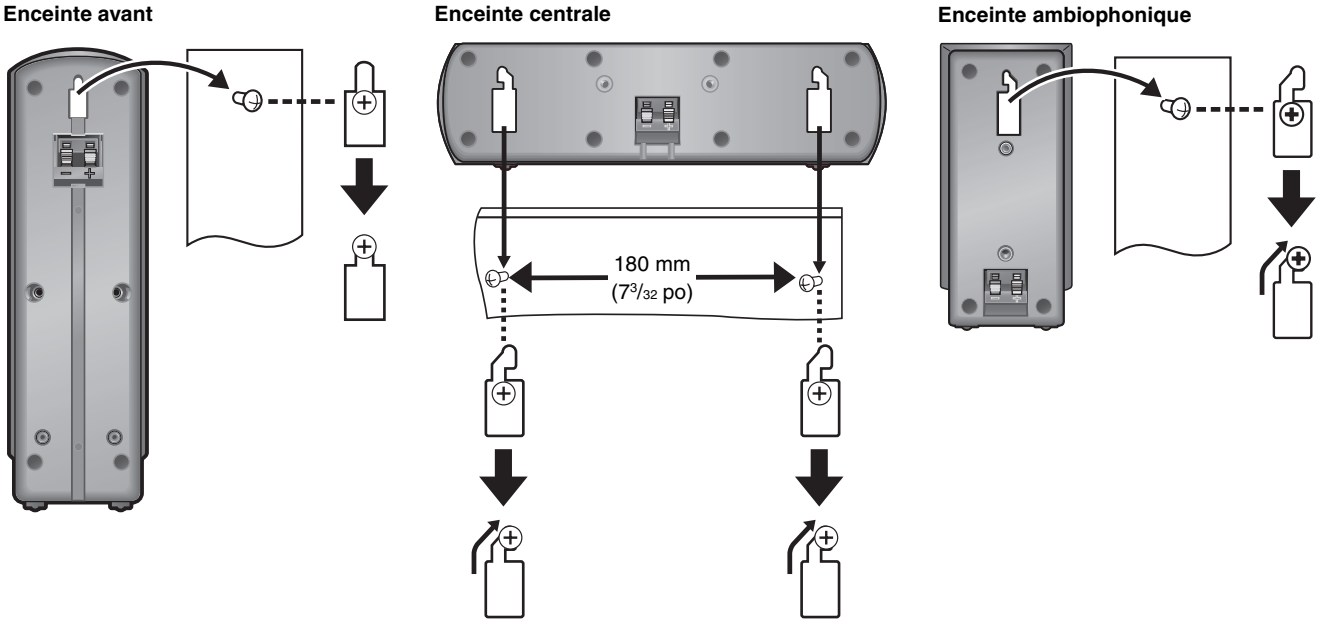
Toutes les enceintes peuvent être montées au mur.

❶ Insérer une vis (non incluse) dans le mur.

❷ Monter l'enceinte au mur en insérant la tête de la vis ou des vis dans le ou les trous.

- Le mur ou la colonne murale auquel l'enceinte est fixée doit pouvoir supporter un poids de 10 kg (22 lb) par vis. Lors du montage mural des enceintes, confier l'installation à un entrepreneur qualifié. Une installation impropre pourrait endommager le mur ou les enceintes.
- Lors du montage des enceintes avant à un mur, il est recommandé d'utiliser des câbles d'enceinte (vendus séparément). (Il est également possible de retirer les câbles d'enceinte des tuyaux de cette chaîne.)





Dans cette position, l'enceinte risque de tomber si elle est déplacée vers la droite ou la gauche.

S'assurer que la vis est dans la position illustrée.

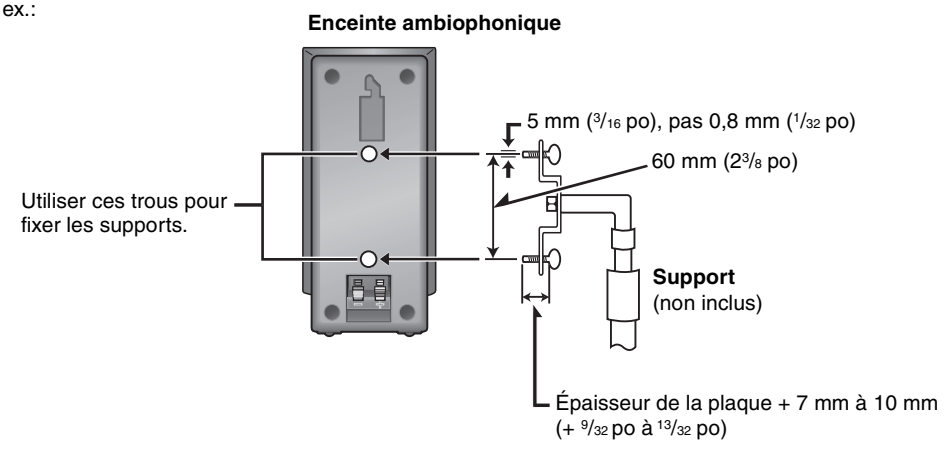
■ Montage sur des supports (non inclus)

(Sauf les enceintes avant)

S'assurer que les supports ont les propriétés suivantes.
Le diamètre et la longueur des vis, de même que la distance entre les vis, doivent correspondre aux mesures indiquées ci-contre.

- Les supports doivent pouvoir supporter un poids de plus de 10 kg (22 lb).
- Les supports doivent être stables même si les enceintes sont placées en hauteur.

ex.:


Enceinte ambiophonique
5 mm (3/16 po), pas 0,8 mm (1/32 po)
60 mm (2 3/8 po)
Utiliser ces trous pour fixer les supports.
Support
(non inclus)
Épaisseur de la plaque + 7 mm à 10 mm
(+ 9/32 po à 13/32 po)

Spécifications

SECTION AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie efficace: Mode Dolby Digital

Canal avant	55 W par canal (6 Ω), 1 kHz, 10 % DHT
Canal ambiophonique	55 W par canal (6 Ω), 1 kHz, 10 % DHT
Canal central	160 W par canal (6 Ω), 1 kHz, 10 % DHT
Canal d'extrêmes-graves	220 W par canal (4 Ω), 100 Hz, 10 % DHT
Puissance efficace totale en mode Dolby Digital	600 W

Puissance de sortie FTC: Mode Dolby Digital

Canal avant	35 W par canal (6 Ω), 120 Hz–20 kHz, 1 % DHT
Canal ambiophonique	35 W par canal (6 Ω), 120 Hz–20 kHz, 1 % DHT
Canal central	110 W par canal (6 Ω), 120 Hz–20 kHz, 1 % DHT
Canal d'extrêmes-graves	140 W par canal (4 Ω), 45 Hz–120 Hz, 1 % DHT
Puissance totale FTC en mode Dolby Digital	390 W

SECTION BLOC D'ACCORD FM/AM ET BORNES

Stations préréglées 15 stations FM
15 stations AM/MW

Modulation de fréquence (FM)

Plage de fréquences	87,9 à 107,9 MHz (par pas de 200 kHz) 87,5 à 108,0 MHz (par pas de 100 kHz)
Sensibilité	2,5 µV (IHF)
Rapport signal/bruit 26 dB	2,2 µV
Bornes d'antenne	75 Ω (asymétrique)

Modulation d'amplitude (AM/MW)

Plage de fréquences	520 à 1710 kHz (par pas de 10 kHz)
Sensibilité AM, rapport signal/bruit 20 dB à 1000 kHz	560 µV/m

Prise de casque

Borne	prise stéréo, 3,5 mm (1/8 po)

SECTION LECTEUR DE DISQUES

Disques compatibles [8 cm (3 po) ou 12 cm (5 po)]

(1) DVD-RAM (compatibles avec DVD-VR et disques au format JPEG)
(2) DVD-Audio
(3) DVD-Vidéo
(4) DVD-R, DVD-RW (compatible avec DVD-Vidéo)
+R, +RW (compatible avec Vidéo)
(5) CD-Audio (CD-DA)
(6) CD-Vidéo
(7) SVCD (Conforme à la norme IEC62107)
(8) CD-R/RW (disques au format CD-DA, CD-Vidéo, SVCD, MP3, WMA et JPEG)
(9) MP3/WMA※1
- Taux de compression compatible:
  MP3: entre 32 kbps et 320 kbps
  WMA: entre 48 kbps et 320 kbps

(10) JPEG※1
- Fichiers Exif Ver 2.1, système de base JPEG
- Définition de l'image: entre 320×240 et 6144×4096 pixels (sous-échantillonnage à 4:2:2 ou 4:2:0)

(11) HighMAT Niveau 2 (audio et image)

※1 Maximum total combiné de groupes et de fichiers audio et d'images: 4000 fichiers audio et d'images et 400 groupes.

Bloc de lecture

Longueur d'onde	CD 785 nm DVD 662 nm
Faisceau laser	CLASS 2/CLASS 3A

Sortie audio (disque)

Nombre de canaux	5.1 canaux (avant gauche, avant droit, central, ambio. gauche, ambio. droit, extrêmes-graves)

SECTION VIDÉO

Système vidéo

Format du signal	NTSC

Sortie vidéo composite

Niveau de sortie	1 V c.-à-c. (75 Ω)
Borne	Prise à broches (1 jeu)

Sortie S-vidéo

Niveau de sortie Y	1 V c.-à-c. (75 Ω)
Niveau de sortie C	NTSC; 0,286 V c.-à-c. (75 Ω)
Borne	Prise S (1 jeu)

Sortie vidéo composant (480p/480i)

Niveau de sortie Y	1 V c.-à-c. (75 Ω)
Niveau de sortie P_B	0,7 V c.-à-c. (75 Ω)
Niveau de sortie P_R	0,7 V c.-à-c. (75 Ω)
Borne	Prise à broches (Y: vert, P_B: bleu, P_R: rouge) (1 jeu)

SECTION ENCEINTES

Enceintes avant SB-FS680

Type	2 voies, 2 haut-parleurs (évent réflex)
Haut-parleur(s)	Impédance 6 Ω
1. Pleine gamme	6,5 cm (2 1/2 po) de type cône
2. Ultra aigus	type piézo
Puissance admissible (CEI)	55 W (max.)
Pression sonore de sortie	80 dB/W (1,0 m)
Fréquence de coupure	10 kHz
Gamme de fréquence	80 Hz à 22 kHz (−16 dB) 95 Hz à 20 kHz (−10 dB)
Dimensions (L×H×P)	218 mm×1080 mm (max.)/984 mm (min.)×243 mm (8 19/32 po×42 1/2 po (max.)/38 3/4 po (min.)×9 9/16 po)
Poids	2,6 kg (5,7 lb)

Enceintes ambiophoniques SB-FS681

Type	1 voie, 1 haut-parleur (évent réflex)
Haut-parleur(s)	Impédance 6 Ω
Pleine gamme	6,5 cm (2 1/2 po) de type cône
Puissance admissible (CEI)	55 W (max.)
Pression sonore de sortie	80 dB/W (1,0 m)
Gamme de fréquence	88 Hz à 25 kHz (−16 dB) 100 Hz à 22 kHz (−10 dB)
Dimensions (L×H×P)	90 mm×193 mm×102 mm (3 17/32 po×7 19/32 po×4 1/32 po)
Poids	0,7 kg (1,54 lb)

Enceinte centrale SB-PC680

Type	2 voies, 3 haut-parleurs (évent réflex)
Haut-parleur(s)	Impédance 6 Ω
1. Pleine gamme	6,5 cm (2 1/2 po) de type cône
2. Pleine gamme	6,5 cm (2 1/2 po) de type cône
3. Ultra aigus	type piézo
Puissance admissible (CEI)	160 W※ (max.)
Pression sonore de sortie	83 dB/W (1,0 m)
Fréquence de coupure	10 kHz
Gamme de fréquence	103 Hz à 25 kHz (−16 dB) 116 Hz à 22 kHz (−10 dB)
Dimensions (L×H×P)	320 mm×88 mm×96 mm (12 19/32 po×3 15/32 po×3 25/32 po)
Poids	1,3 kg (2,9 lb)

Enceinte d'extrêmes-graves SB-W680

Type	1 voie, 1 haut-parleur (évent réflex)
Haut-parleur(s)	Impédance 4 Ω
Extrêmes-graves	17 cm (6 3/4 po) de type cône
Puissance admissible (CEI)	220 W (max.)
Pression sonore de sortie	86 dB/W (1,0 m)
Gamme de fréquence	35 Hz à 500 Hz (−16 dB) 50 Hz à 250 Hz (−10 dB)
Dimensions (L×H×P)	270 mm×287 mm×283 mm (10 5/8 po×11 5/16 po×11 5/32 po)
Poids	4,1 kg (9 lb)

GÉNÉRALITÉS

Alimentation	120 V c.a., 60 Hz
Consommation	Unité principale 280 W
Dimensions (L×H×P)	430 mm×105 mm×381 mm (16 15/16 po×4 1/8 po×15 po)
Poids	Unité principale 7,1 kg (15,7 lb)
Température de fonctionnement	+5 °C à +35 °C (+41 °F à +95 °F)
Hygrométrie	Humidité relative de 5 % à 90 % (sans condensation)

Consommation en mode attente	Environ 0,5 W

※ Spécification avec un amplificateur équipé d'un filtre passe-haut.

Nota

1. Sujet à changements sans préavis.
   Le poids et les dimensions sont approximatifs.
2. Distorsion harmonique totale mesurée avec spectroscope numérique.

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la section "Demande d'informations" à la page 30.

Alimentation

		Page
Absence d'alimentation.	● Insérer à fond le cordon d'alimentation.	**7**
L'appareil se met automatiquement dans le mode attente.	● La minuterie-sommeil était activée et l'heure de fin était arrivée.	**23**

Fonction sans effet ou non disponible

Les touches de commande n'ont aucun effet.	● L'appareil ne peut prendre en charge que les disques identifiés dans le présent manuel. ● Le fonctionnement de l'appareil peut être anormal à cause d'un orage, de l'électricité statique ou d'autres facteurs externes. Couper puis rétablir le contact sur l'appareil. Il est aussi possible de mettre l'appareil hors marche, de débrancher le cordon d'alimentation, puis de le rebrancher. ● Il est possible qu'il y ait eu formation de condensation dans l'appareil. Attendre environ une heure ou deux.	**9** **—** **—**
Aucune fonction ne peut être pilotée au moyen de la télécommande.	● Vérifier si les piles ont été bien installées. ● Au besoin, remplacer les piles. ● Orienter la télécommande vers l'affichage et commander.	**7** **7** **8**
Lecture de DVD impossible.	● Le mode CD est activé. Appuyer sur [SHIFT]+[CD MODE] pour annuler ce mode.	**12**
Absence d'image et de son.	● Vérifier les connexions vidéo et audio. ● Vérifier l'alimentation et le mode d'éntree sur l'équipement utilisé. ● S'assurer que le DVD-RAM comporte un ou des fichiers.	**4, 6, 25** **—** **—**
Le mot de passe de déverrouillage a été oublié. Retablir les paramètres par défaut.	● Dans le mode arrêt avec "DVD/CD" comme source, maintenir enfoncée la touche [■] sur l'appareil et la touche [≧10] de la télécommande jusqu'à ce que l'indication "Lecteur réinitialisé" ne soit plus affichée à l'écran du téléviseur. Mettre l'appareil hors marche, puis le remettre en marche. Tous les paramétrages implicites sont rétablis.	**—**

Opérations spécifiques indésirables ou imprévues

L'amorce de la lecture prend plus de temps. MP3	● Il pourrait y avoir un délai avant l'amorce de la lecture dans le cas où une plage MP3 comporte des images fixes. Même après le début de la lecture de la plage, le temps de lecture affiché ne sera pas exact ; toutefois, cela n'est le signe d'aucune anomalie.	**—**
Les dossiers d'un niveau hiérarchique inférieur au huitième niveau sur un CD de données ne sont pas correctement affichés. WMA MP3 JPEG	● Les dossiers d'un niveau inférieur au huitième sont présentés comme étant tous du huitième niveau.	**—**
Un menu s'affiche lors d'un saut ou d'une recherche. VCD	● Ceci est normal pour les CD-Vidéo.	**—**
Le menu de pilotage de la lecture ne s'affiche pas. VCD avec pilotage de la lecture	● Appuyer deux fois sur [■], puis sur [►] (lecture).	**—**
Les fonctions de lecture aléatoire programmée ne fonctionnent pas. DVD-V	● Ces fonctions ne fonctionnent pas avec certains DVD-Vidéo.	**—**
Les rubriques programmées ne sont pas lues. DVD-V	● Certaines rubriques ne seront pas lues, et ce, même si elles ont été programmées.	**—**
Le menu à l'écran indique que la bande son "2" a été sélectionnée sur pression de la touche [AUDIO], mais la bande son demeure inchangée. DVD-A	● Même si le disque ne comporte pas une seconde bande son, deux numéros seront normalement affichés.	**—**
La lecture s'amorce au début de la bande son à la suite d'une commutation de la bande son. DVD-A	● Cela est tout à fait normal avec un disque DVD-Audio.	**—**
Des scènes sont sautées. RAM DVD-A	● Si le réglage du volume, du champ sonore ou de la qualité du rendu sonore est changé pendant l'aperçu de disque évolué, la fonction continue sans affichage à l'écran. Appuyer de nouveau sur [ADVANCED DISC REVIEW] pour annuler la fonction.	**12**

Sous-titres

La position des sous-titres est erronée.	● Régler la position des sous-titres. ("Position sous-titres" dans le Menu Affichage)	**19**
Aucun sous-titre n'est affiché.	● Afficher les sous-titres.	**13**
Les sous-titres sont superposés à ceux pour malentendants.	● Désactiver l'affichage des sous-titres.	**13**

Marqueur

Impossible d'ajouter des marqueurs.	● Il n'est pas possible d'ajouter des marqueurs sur un disque DVD-RAM. ● Si le temps de lecture écoulé du disque n'apparaît pas à l'affichage, il est impossible d'ajouter des marqueurs.	**—** **—**

Répétition A-B

Le point B est automatiquement établi.	● La fin d'un élément devient le point B lorsqu'elle est atteinte.	**—**
La répétition A-B est automatiquement annulée.	● La répétition A-B est annulée lors d'une pression sur [QUICK REPLAY].	**—**

Son anormal ou inadéquat

		Page
Présence de distorsion	● Il pourrait y avoir un bruit de fond à la lecture des fichiers au format WMA.	**—**
Les effets ne fonctionnent pas.	● Avec certains disques, les effets sonores ne fonctionnent pas ou sont moins efficaces. ● Dolby Pro Logic II n'a aucun effet si la vitesse de lecture a été changée.	**—** **—**
Un ronflement est entendu pendant la lecture.	● Un cordon d'alimentation ou une ampoule fluorescente se trouve à proximité des câbles. Éloigner tout appareil et cordon d'alimentation des câbles de cet appareil.	**—**
Aucun son	● La lecture peut être interrompue lors de la modification de la vitesse de lecture.	**—**

Menus

Impossible d'accéder au menu de configuration.	● Sélectionner "DVD/CD" comme source. ● Annuler la lecture programmée et aléatoire.	**—** **14**

Image anormale ou non affichable

Distorsion de l'image.	● S'assurer que l'appareil est raccordé directement au téléviseur et non par le truchement d'un magnétoscope.	**6**
La taille de l'image ne convient pas à l'écran.	● Modifier "Format TV" sous l'onglet "Vidéo". ● Modifier le réglage du zoom.	**20** **13**
Le menu ne s'affiche pas correctement.	● Rétablir le taux d'agrandissement à "×1.00". ● Régler "Position sous-titres" dans le Menu Affichage à "0".	**13** **19**
La fonction de zoom automatique ne fonctionne pas adéquatement.	● Désactiver la fonction zoom du téléviseur. ● Utiliser les autres formats d'image préétablis ou procéder à un réglage manuel. ● Il se peut que le zoom ne fonctionne pas bien, surtout dans le cas de scènes sombres, ou qu'il ne fonctionne pas du tout selon le type de disque.	**—** **13** **—**
L'image disparaît de l'écran ou des rayures apparaissent.	● Les chargeurs de téléphones cellulaires peuvent causer des perturbations. ● Si une antenne de télévision intérieure est utilisée, la remplacer par une antenne extérieure. ● Le fil de l'antenne de télévision est trop près de l'appareil; l'en éloigner.	**—** **—** **—**

Vidéo progressive

Présence d'image fantôme lorsque la sortie progressive est en marche.	● Ce problème est causé par la méthode d'édition et par le matériel utilisé sur le disque DVD-Vidéo, mais il devrait être corrigé avec la sortie entrelacée. Modifier "Mode sortie vidéo" à "480i".	**19**
Les images ne sont pas acheminées par la sortie progressive.	● Appuyer sur la touche [PROGRESSIVE] de l'appareil principal pour que "PRG" s'affiche. Ou bien sélectionner "480p" dans l'option "Mode sortie vidéo" dans le Menu Image. ● Si l'appareil est raccordé au téléviseur par le truchement de la prise VIDEO OUT ou S-VIDEO OUT, le signal de sortie sera entrelacé même si l'indicateur "PRG" s'affiche.	**10, 19** **6**
Les sous-titres pour malentendants ne s'affichent pas.	● Les sous-titres pour malentendants ne seront pas affichés lorsque la sortie est progressive.	**—**

Écoute de la radio

Présence de bruit. "ST" clignote ou demeure éteint. Le son est distordu.	● Modifier l'orientation de l'antenne FM ou AM. ● Utiliser une antenne extérieure.	**—** **7**
Un battement est entendu.	● Mettre le téléviseur hors marche ou l'éloigner de l'appareil.	**—**
Un bruit de fond est entendu dans la bande AM.	● Éloigner l'antenne des autres câbles et cordons.	**—**

Fonctionnement du téléviseur

Impossible d'utiliser le téléviseur.	● Appuyer d'abord sur [TV] pour pouvoir piloter le téléviseur. ● Vérifier le code de télécommande du fabricant du téléviseur.	**—** **25**

Affichages sur l'appareil

L'afficheur est sombre.	● Sélectionner "Clair" dans l'option "Variateur luminosité" de l'onglet "Autres".	**21**
"NO PLAY"	● Le disque n'est pas compatible avec le lecteur. Utiliser un disque compatible. ● Un disque vierge a été inséré.	**9** **—**
"NO DISC"	● Il n'y a pas de disque dans le lecteur; en introduire un dans le logement. ● Le disque n'a pas été correctement mis en place; le mettre en place correctement.	**—** **9**
"F61"	● Vérifier et, au besoin, refaire le raccordement des câbles des enceintes. Si le problème persiste, le circuit d'alimentation pourrait être en cause. Consulter un détaillant.	**4, 6**
"DVD U11"	● Le disque est sale. L'essuyer.	**9**
"ERROR"	● L'opération effectuée était la mauvaise. Se reporter aux instructions, puis recommencer.	**—**
"DVD H□□" □□ représente un nombre.	● Un problème est probablement survenu. Le nombre affiché à la droite de la lettre "H" est fonction de l'état de l'appareil. Couper puis rétablir le contact sur l'appareil. Il est aussi possible de mettre l'appareil hors marche, de débrancher le cordon d'alimentation, puis de le rebrancher. ● Si le code demeure affiché, le noter et communiquer avec un technicien qualifié.	**—** **—**

Affichages sur l'ecran du téléviseur

"⃠"	● L'opération demandée est interdite par le disque ou l'appareil.	**—**
"Affichage de groupe xx, contenu xx impossible"	● Les contenus sont incompatibles.	**—**
"Ce disque est codé pour une autre région. Il ne peut être lu."	● Le lecteur ne peut prendre en charge que des disques DVD-Vidéo dont le code régional est "1", "ALL" ou dont les codes multiples comprennent le code "1".	**Page couverture**
Aucun affichage à l'écran.	● Sélectionner "Oui" sous "Affichage à l'écran" sous l'onglet "Display".	**21**

Service après-vente

1. **En cas de dommage—**Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
   (a) lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
   (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
   (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
   (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
   (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation—**Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3. **Pièces de rechange—**S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
4. **Vérification de sécurité—**Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Pour toute réparation ou révision, apporter tous les éléments de la chaîne.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE SC-HT680

NUMÉRO DE SÉRIE _____

Homologation:

DATE D'ACHAT _____
DÉTAILLANT _____
ADRESSE DU DÉTAILLANT _____
_____
N° DE TÉLÉPHONE _____

Entretien

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux et sec.
- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

Ne pas utiliser de nettoyeur pour lentille disponible dans le commerce (le nettoyage de la lentille n'est pas normalement nécessaire, quoique l'environnement d'utilisation peut avoir un effet).

Avant de déplacer l'appareil, s'assurer qu'aucun disque ne se trouve sur les plateaux.
Autrement, les disques et l'appareil pourraient subir des dommages irrémédiables.

Glossaire

Arrêt sur image et arrêt sur champ
Le mouvement d'une image est produit par la succession continue d'images au rythme de 30 à la seconde.
Une image se compose de deux champs. Un téléviseur classique présente ces champs l'un après l'autre pour créer des images.
On obtient une image fixe en interrompant le défilement des images animées. Un arrêt sur image est fait de deux champs en alternance, ce qui explique que l'image soit parfois floue bien que sa qualité soit grande.
Un arrêt sur champ donne une image moins floue mais ne comporte que la moitié de l'information de l'image complète.

Décodeur
Un décodeur convertit les signaux audio codés enregistrés sur les DVD en un format normal. Cette opération de conversion s'appelle décodage.

Dolby Digital
Il s'agit d'une méthode de codage de signaux numériques mise au point par la société Dolby Laboratories. Les signaux peuvent être au format stéréophonique (2 canaux) ou multicanal. Les signaux subissent une forte compression, ce qui permet d'enregistrer une grande quantité d'information audio sur le disque.

DTS (Digital Theater Systems)
Il s'agit d'une méthode de codage de signaux numériques utilisée dans plusieurs salles de cinéma. La séparation de canaux est bonne, ce qui permet de produire des effets sonores réalistes.

Dynamique
La dynamique est la mesure de la différence entre le plus bas niveau de son pouvant être perçu au-dessus du seuil de bruit d'un appareil donné et le signal le plus élevé avant la production de distorsion.

I/P/B
MPEG 2, la norme de compression des images vidéo adoptée pour le DVD-Vidéo, code les photogrammes avec trois types d'images:
- **I:** Les images "Intra"
  L'image est de la meilleure qualité et constitue une image de référence pour les réglages de l'image.
- **P:** Les images "Prédictives"
  Les images "Prédictives" sont codées à partir de l'image "I" ou "P" précédente.
- **B:** Les images "Bidirectionnelles"
  Elles sont codées à l'aide de vecteurs de mouvement avant et arrière, par prédiction bidirectionnelle, c'est-à-dire à partir des images voisines passées et futures; elles comportent donc moins d'informations que les deux autres types d'images.

LPCM (modulation linéaire par impulsions et codage)
Il s'agit de signaux numériques non compressés, comme ceux qui se trouvent sur les CD.

Pilotage de la lecture (PBC)
Si un disque CD-Vidéo commande l'affichage de l'indication playback control (pilotage de la lecture), il est possible de sélectionner les scènes et les informations à partir de menus.

Liste des codes de langue

Abhkaze:	6566	Bulgare:	6671	Géorgien:	7565	Kurde:	7585	Panjabi:	8065	Tadjik:	8471
Afar:	6565	Cambodgien		Grec:	6976	Lao:	7679	Perse:	7065	Tagalog:	8476
Afghan, Pachto:	8083	(khmer):	7577	Groenlandais:	7576	Latin:	7665	Polonais:	8076	Tamoul:	8465
Afrikaans:	6570	Catalan:	6765	Guarani:	7178	Letton:	7686	Portugais:	8084	Tatar:	8484
Aimara:	6588	Chinois:	9072	Gujarati:	7185	Lingala:	7678	Quechua:	8185	Tchèque:	6783
Albanais:	8381	Coréen:	7579	Haoussa:	7265	Lithuanien:	7684	Rhéto-Roman:	8277	Télougou:	8469
Allemand:	6869	Corse:	6779	Hébreu:	7387	Macédonien:	7775	Roumain:	8279	Thaïlandais:	8472
Ameharic:	6577	Croate:	7282	Hindi:	7273	Malais:	7783	Russe:	8285	Tibétain:	6679
Anglais:	6978	Danois:	6865	Hollandais:	7876	Malayalam:	7776	Samoan:	8377	Tigrigna:	8473
Arabe:	6582	Espagnol:	6983	Hongrois:	7285	Malgache:	7771	Sanscrit:	8365	Tsonga:	8479
Arménien:	7289	Espéranto:	6979	Indonésien:	7378	Maltais:	7784	Serbe:	8382	Turc:	8482
Assamais:	6583	Estonien:	6984	Interlangue:	7365	Maori:	7773	Serbo-Croate:	8372	Turkmène:	8475
Azéri:	6590	Féringien:	7079	Irlandais:	7165	Marathi:	7782	Shona:	8378	Twi (akan):	8487
Bachkir:	6665	Fidjien:	7074	Islandais:	7383	Moldave:	7779	Sindhi:	8368	Ukrainien:	8575
Basque:	6985	Finnois:	7073	Italien:	7384	Mongol:	7778	Singhalais:	8373	Vietnamien:	8673
Bengali:	6678	Français:	7082	Japonais:	7465	Nauru:	7865	Slovaque:	8375	Volapük:	8679
Bhoutan:	6890	Frison:	7089	Javanais:	7487	Népalais:	7869	Slovène:	8376	Wolof:	8779
Biélorusse:	6669	Gaélique d'Écosse:		Kachmirî:	7583	Norvégien:	7879	Somali:	8379	Xhosa:	8872
Bihari:	6672		7168	Kannara:	7578	Oriya:	7982	Soudanais:	8385	Yiddish:	7473
Birman:	7789	Galicien:	7176	Kazakh:	7575	Ourdou:	8582	Suédois:	8386	Yorouba:	8979
Breton:	6682	Gallois:	6789	Kirghiz:	7589	Ouzbèque:	8590	Swahili:	8387	Zulu:	9085

MÉMORANDUM

Protection de l'ouïe

Choisir un appareil audio de qualité tel celui que vous venez d'acheter ne représente que le début de votre plaisir musical. En effet, de simples mesures peuvent vous permettre d'optimiser l'agrément que votre appareil peut vous offrir. Le fabricant de cet appareil et le Groupe des produits grand public de l'Association de l'industrie électronique désirent que vous tiriez un plaisir maximum en l'écoutant à un niveau sécuritaire qui, tout en assurant une reproduction claire et puissante sans distorsion, ne puisse affecter votre ouïe.

Il est recommandé d'éviter une écoute prolongée à volume élevé.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille.
Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.
Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:
- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:
- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

Les quelques secondes que vous demanderont ce réglage contribueront à prévenir tout dommage éventuel à l'ouïe.

Liste des codes des téléviseurs

Panasonic:	01, 02, 26	Philco:	06, 07
Sony:	04	Philips:	06
Fisher:	14	Pioneer:	02, 10, 19
G-E:	02, 03, 07, 09	Quasar:	02
Gold Star:	07, 15	RCA:	03, 07, 09, 13, 23, 24, 25
Hitachi:	05, 07		
JVC:	12	Sanyo:	14
LXI:	03, 06, 07, 10, 14, 15	Sharp:	08, 21
		Sylvania:	06, 07, 15
Magnavox:	06, 07, 11, 15, 22	Symphonic:	17
		Toshiba:	10, 21
Mitsubishi:	07, 15, 16, 21	Zenith:	18, 20
NEC:	07, 15		

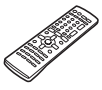
Liste des codes des magnétoscopes

Panasonic:	01, 02, 09, 33	NEC:	19, 25, 31, 38
Sony:	05, 06, 07, 35, 36, 37	Philco:	02, 09, 12, 30
		Philips:	02, 09, 12
Fisher:	13, 14, 15, 18, 34	Pioneer:	09
		Quasar:	01, 02, 09, 33
Funai:	08, 30	RCA:	02, 03, 04, 09, 10, 11, 12, 23, 24, 26
G-E:	02, 03, 11		
Gold Star:	27		
Hitachi:	09, 10, 11	Sanyo:	14, 18, 34
JVC:	19, 25, 31, 38, 39, 40	Sharp:	16, 17
		Shintom:	32
LXI:	10, 13, 14, 15, 18, 27, 30	Sylvania:	02, 09, 12, 30
		Symphonic:	30
Magnavox:	02, 09, 12	Toshiba:	23, 24
Mitsubishi:	21, 22, 28, 29	Zenith:	20

Accessoires

Vérifier les accessoires en les cochant. Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses. (Les numéros de modèles indiqués ici étaient à jour en décembre 2004. Ils pourraient être modifiés sans préavis.)
Pour la commande d'accessoires, contacter le magasin où l'appareil a été acheté.

☐ **1 télécommande**
(EUR7722XG0)



☐ **2 piles**
pour la télécommande

☐ **1 câble vidéo**
(K2KA2BA00001)

☐ **1 antenne-cadre AM**
(N1DAAAA00001)

☐ **1 antenne FM intérieure**
(RSA0007-L)

☐ **3 câbles d'enceinte**
1×câble court
(REEX0449B)

2×câbles longs
(REEX0449E)

☐ **2 feuille d'étiquettes autocollantes pour les câbles d'enceinte**

☐ **1 feuille de coussinets en caoutchouc**
(RKAX0025-K)

☐ **2 tuyaux** (A)
(RYBX0095-S)

☐ **2 tuyaux** (B)
(RMAX0076-S)

☐ **2 bases**
(RYQX0198-S)

☐ **4 vis avec rondelle**
(XTW5+10LFJ)

☐ **4 petites vis**
(XTB3+8JFJ)

☐ **4 vis pour fixation**
(XSN5+10FJ)

☐ **2 fixations**
(RYQX0205-S)

☐ **1 cordon d'alimentation**
(K2CB2CB00018)

Nota
Le cordon d'alimentation fourni ne doit être utilisé qu'avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario
L4W 2T3
www.panasonic.ca

Cf

© 2004 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

RQT7970-1C
Imprimé à Malaisie
F1204KN1035